

bb. 76. budapestre érkezett az olasz főváros küldöttsége - interjú dr. clelio darida római polgármesterrel

t/tf/rj la

1971. november 11.

csütörtökön este - budapest főváros tanácsának meghívására - fővárosunkba érkezett róma városi küldöttsége, élén dr. clelio darida polgármesterrel. a delegáció - amelyben a polgármester felesége is helyet foglal - tagjai: dr. gino ippolito, a kereskedelmi kamara elnöke, eduardo salzano és vincenzo pietrini tanácsos, gino scafi ügyvéd, dr. mario mazocchi protokoll főnök, dr. armando ravaglioni külügyi osztályvezető, továbbá a kereskedelmi kamara részéről leonida attili főtitkár és enrico velardi osztályvezető.

a ferihegyi repülőtéren az olasz vendégeket szépvölgyi zoltán a fővárosi tanács elnöke, valamint skoda lajos elnökhelyettes és fajkos aladárné dr. vb-titkár fogadta. megjelent a fogadtatásnál enzo montano, az olasz köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője és manrico fiore, a budapesti olasz kulturintézet igazgatója.

a megérkezéskor adott nyilatkozatában dr. clelio darida elmondta: nagy várakozással tekintenek a többnapos budapesti program elé, hiszen a két fővárosnak számos olyan problémája, gondja van, amelyek megoldásához feltétlenül hasznosnak ígérkezik a tapasztalatcsere. megemlítette többek között, hogy az elmúlt 20 esztendőben róma lakosainak száma megkétszereződött, 3 millióra növekedett - s ez előtérbe állította a szolgáltatásokkal kapcsolatos teendőket. a közlekedés tekintetében is hasonló a helyzet budapesten és Rómában: a gépkocsik számának ugrásszerű növekedése lassítja a forgalmat, feltétlenül korszerűsítésre van szükség. az urbanizációt - mindenek előtt az eddig elért eredmények kölcsönös megismerését - is olyan területnek mondta a római polgármester, ahol van mit tanulnunk egymástól. utalt arra, hogy budapest közönsége a következő napokban - az iparművészeti múzeumban - a „pillantás Rómára”, című kiállítás gazdag anyaga révén megismerkedhet az olasz főváros életével, jelenével és tervezett holnapjával is.

elmondta azt is dr. clelio darida, hogy a budapesti vezetőkkel folytatandó mostani megbeszélések után a közeli jövőben róma is képviselteti magát az európai fővárosok találkozáján, amelyre budapesten kerül sor. elismerőleg szólt arról, hogy a magyar főváros az utóbbi időben gyarapítja kapcsolatait, együttműködésre törekszik a kontinens más metropoliszaival. hécs, berlin, stockholm, helsinki, koppenhága, oslo, moszkva és varsó után a közeljövőre tervezik, hogy Rómában is bemutatják a magyar főváros életéről szóló reprezentatív kiállítást, ezzel is elősegítve a két nép ismerkedését, országaik és a fővárosok közötti kapcsolatok kiszélesítését. /mti/

- 54 -

19.25 rj

NA 1945

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 189-490, 350-590.

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. november 12.

bb. 1. kilenvennégy esemény - 239 ezer néző - gyorsmérleg a budapesti művészeti hetek eseménysorozatáról

i/mn/rj -cz

1971. november 12.

elkészült a gyorsmérleg a budapesti művészeti hetek eseménysorozatáról. az immár hagyományos művészeti seregszemlén 94 előadást, bemutatót, kiállítást tartottak, amelyet több mint 239 ezren látogattak, - állapítja meg a budapesti művészeti hetek eredményeit összegző statisztika. különösen kiemelkedő siker volt a moszkvai nagyszínház budapesti vendégjátéka. a bolsoj kilenc előadását jóval több mint 11 ezren tekintették meg. bár minden előadáson kint függött a pénztár felett a „telt ház”, tábla, a legnagyobb érdeklődés a borisz godunov előadásait kísérte, de sokan voltak kíváncsiak a szemjon kotko és a pik dáma bemutatóira is. a budapesti zenei hetek 30 koncertjét mintegy 35 ezren hallgatták végig. itt kirobbanó siker volt már a nyitó-hangverseny is, amelyen az állami hangversenyzenekart ferencsik jános vezényelte. ugyancsak zsufolt volt az előadóterem a cseh filharmonikusok vendégjátékán is, akik vaclav neumann dirigálása alatt bartók táncszvitjét és mahler első szimfóniáját szólaltatták meg. zsufolt ház fogadta a magyar rádió és televízió szimfónikus-zenekarát vezénylő olasz karmestert mario rossi-t is. az erkel színházban rossini, haydn és brahms művek csendültek fel ebből az alkalomból. több mint 2 ezren tapsolták végig ugyancsak az erkel színházban a bartók zenei versenyek döntőit is.

/folyt.köv./

- 1 -

NE

bb. 1. / kllennvény... 1. folyt./rj

a magyar operák hetében 8 produkció került a közönség elé. a látogatottság itt is kimagasló - mintegy 10 ezer fő. nagy volt az érdeklődés a budapesti művészeti hetek öt magyar ősbemutatója iránt is. napokkal előre elkelt valamennyi jegy az irodalmi színpad karinthy ferenc premierjére, s a thália stúdió színpada újdonságára, jókai anna tartozik és követel című drámájára is. közönség-kritika egyaránt fontos eseményként méltatta illyés gyula bölcsök a fán komédiájának bemutatóját a katona józsef színházban, s ugyancsak nagy visszhangot váltott ki a veszprémi színház budapesti vendégszereplése madách imre csak tréfa című eddig nem játszott művével.

nem hiányzott a film sem az őszi fővárosi kulturális seregszemléből. három bemutató és két filmsorozat vonzotta a közönséget. különösen nagy érdeklődés kísérte azt a válogatást, amelyet a szocialista országok legjobb produkcióiból állítottak össze a gorkij moziban, valamint a híradó moziban levetített rövidfilm-sorozatot, amelyet neves magyar játékfilm-rendezők alkotásait mutatott be. nyolc koncerten léptek a közönség elé az amatőr szimfonikus zenekarok. a további események között kell megemlítenünk a budapesti művészeti hetek keretében megnyitott 9 kiállítást, 11 rádiós-produkciót valamint 5 új, eredeti tv-játékot is. /mti/

--

bb. 2. petőfi szobrot avatnak aszódon

vid/gö/rj kz -cz

1971. november 12.

aszódon- amelynek gimnáziumában tanult 1835-1838 között petőfi sándor-gazdag programmal készülnek a nagy költő születésének 150. évfordulójára. az egykori iskolában lévő petőfi múzeumot tatarozzák: felújítják a padlózatot, korszerűsítik a világitást, gyarapítják a kiállítóhelyiségek számát. a munkálatok hamarosan befejeződnek, s ezután látnak hozzá több kiállítás berendezéséhez. közülük is legérdekesebb lesz a „petőfi pest megyében,” című állandó és a „petőfi az irodalomban,” című időszakos kiállítás. ezek megnyitója lesz a helyi jubileumi ünnepségek központi eseménye. a kiállításon mutatják be a költő aszódi írásos és tárgyi emlékeit is. a múzeumban kap helyet a galga-mente népeinek életét, népművészetét, kulturáját, népviseletét bemutató kiállítás, valamint az aszódon feltárt neolitikus település temető napvilágra került gazdag anyaga. kiállítják a szőlőművelés és borászat népi eszközeit is. a jubileumi év aszódi ünnepségeinek másik kiemelkedő eseménye lesz, a múzeum előtt felállított petőfi szobor letelepítése. /mti/

--

- 2 -

bb. 3. mérlegben a salak és a pernye - 50 intézmény és vállalat szakemberei készítették a felmérést

bé/rj i -cz

1971. november 12.

ötven különböző intézmény és vállalat szakemberei: energetikusok, tervezők, vegyészek, építészek és közgazdászok együttes munkával felmérték a széntüzelésű hőerőműveinknél keletkező pernye és salak felhalmozódásának mértékét és elemezték minőségét, összetételét. munkájukat az energia gazdálkodási tudományos egyesület pernyehasznosítási munkabizottsága irányította, amely az elmúlt év végén azzal a céllal alakult, hogy segítse ezen hulladékanyagok hasznosítását, és ezzel csökkentse a levegő és a talaj szennyeződését is. a felmérések szerint jelenleg több mint 50 millió tonna pernye és salak halmozódott fel a 11 széntüzelésű erőművek mellett. az óriási mennyiségű hulladékanyagok összetétele rendkívül eltérő, köztük igen nagy mennyiség tartalmaz vasat és alumíniumoxidot.

a salakanyagok hasznosítására azok gondos elemzése után tett javaslatot a munkabizottság. az eddigi hasznosítást szinte kizárólag az építőipar területére korlátozódott. a pernyét és a salakot az utépitésnél és a cementgyártásnál használják fel. a jövőben - mint ezt a javaslatot tartalmazza - érdemes foglalkozni a nagymennyiségben felhalmozódott hulladékanyagokból alumínium és vas kivonásával, melynek részaránya eléri a 25-30 százalékot is. a kémiai vizsgálatok szerint legtöbb alumíniumoxidot a borsodi, oroszlányi, pécsi és bánhidai hőerőművek pernyéje tartalmaz, vastartalomban pedig a mátravidéki és az oroszlányi hőerőművek felhasználatlan terméke jár élen. /mti/

--

bb. 4. új betanulásban az anyegin az operaházban

i/nr/rj -cz

1971. november 12.

új betanulásban mutatja be november 16-án az operaház csajkovszkij híres operáját az anyegin. a címszerepet miller lajos énekli, mellette sándor juditot, marton évát, póka esztert, berkes jánost, kovács kolozst és fülöp attilát hallhatja a közönség. /mti/

--

- 3 -

bb. 5. keltakori áldozati gödrök pákozdon

vid/kz/rj -oz

1971. november 12.

keltakori áldozati gödrökre és árokrendszer- együttesre bukkant az m 7-es autópálya mellett - pákozdi térségében - dr. f. petress éva, a székesfehérvári istván király múzeum igazgatóhelyettese. a gödrökben állati és emberi maradványok voltak. feltételezhető, hogy rábukkant a kelták egyik „szent területére”, áldozati helyére. az új leletek a már régebben feltárt keltakori terület szomszédságában kerültek felszínre a terület kutatását a következő években folytatják. /mti/

-. -

bb. 6. változatlan a tüzelőbőség, teljes a választék - elegendő a fűtőolaj

l/kf/rj la

1971. november 12.

a fűtési idény sem hozott lényeges változást a tüzelőforgalomban. tüker adatai szerint októberben is alatta maradt az értékesítés a tavalyinak; tíz hónap alatt 24 ezer vagonnal kevesebb fűtőanyagot vásároltak a fővárosban. pedig ilyen kedvező helyzetben talán még nem volt a budapesti tüzelőkereskedelem, a telepeken bőséges, a szokásosnál hétezer vagonnal nagyobb a készlet és teljes a választék is. a tüker fiókokban és a telepeken egyaránt mindenféle tüzelőanyag- még ndk brikett is - korlátlanul kapható. két budai telep kivételével - ahol a határidő 10-12 napos - valamennyi tüker telep átalálában egy hét, de méginkább 3-4 nap alatt teljesíti a megrendeléseket. a magas, 19 ezer vagonos készlethez a szerződések alapján novemberben és decemberben még ugyanannyi fűtőanyagot kap a tüker, s így - különösen ha figyelembe vesszük, hogy a leghidegebb télben sem fogyott ezekben a hónapokban több 13-14 ezer vagonnál - nincsen és nem lesz gond a tüzelőellátással.

/folyt.köv./

- 4 -

NA

bb. 6. / változatlan... 1. folyt./rj

a tüker szilárd tüzelőn kívül az igényeknek megfelelően bővítette a fűtőolaj értékesítést is. tavaly 90 fiókban árusítottak tüzelőolajat, 3,2 millió litert, az idén már 120 árusító hely áll a vásárlók rendelkezésére. tervezik, hogy a déli pályaudvarnál a megszüntető áfor töltőállomás pótlására a mészáros utcai tüker-telepen megszervezik a fűtőolaj árusítását még a hideg beállta előtt. október végéig egyébként a tüker 12 millió liter fűtőolajat adott el. jelenleg a napi forgalom 100-120 ezer liter, pedig ennek háromszorosára van töltőkapacitásuk, sőt szükség esetén második műszak beállításával még többre képesek. fűtőolajat a tüker fiókokon kívül harminc tüker irodában is lehet rendelni, akár személyesen, akár telefonon, s a vállalat saját kocsijaival két-három napon belül házhoz viszi a kért mennyiséget.

az olajellátás „fő vállalkozója”, - már ami a mennyiségi ellátást illeti - az áfor, mintegy 60 helyen árusít folyékony tüzelőanyagot. az áfor-on és a tüker-en kívül a votán napi 10-12 ezer tonna olajat szállít házhoz. a három vállalat napi töltő és értékesítési kapacitása a leghidegebb napokra is elegendő. ennek ellenére az áfor a napi megrendelések és partnerei, viszonteladói igényeinek folyamatos kielégítése mellett két töltőtelepén rendszeresen 40 ezer kanna olajtartalékról is gondoskodik. /mti/

-. -

bb. 7. Lóháton a pincében - térképet készítenek sátoraljaujhely pincerendszeréről

vid/kz/rj -oz

1971. november 12.

sátoraljaujhelyen a már feltárt pincelabirintus együttes hossza meghaladja a negyven kilométert. mind többször „jelentkeznek”, azonban azok a földalatti üregek és folyosók is, amelyekről nem tudnak; váratlanul beszakadt uttestek és járdák alatt, vagy a közművek építése közben az utóbbi években különösen gyakran találtak többszintes pincéket, vagy egész újabb pincerendszereket. ezek betömése nemcsak hosszú időt, de váratlan költséget is jelent a tanácsnak. a néphit szerint a város alatt húzódik az az alagút is, amely hajdan a ii. rákóczi ferenc szülőfaluját - borsitkötötte össze sátoraljaujhellyel és sárospatakkal. a beszakadt uttestek alatt ugyanis már találtak olyan hatalmas kőboltozatu pincéket, amelyekben a monda szerint lóháton is lehet közlekedni. érdekes, hogy ezekben a folyosószerű pincékben a burkolathoz használt kő minősége megegyezik a borsói kőbányából termelt anyaggal. az „alápincézett”, városban a távlati tervek szerint tíz emeletes házakat is építenek. ezekhez az eddigiéknél erősebb és biztonságosabb alapokra lesz szükség. ezért elhatározták, hogy a negyedik ötéves tervidőszakban feltárják és pontos térképet készítenek a városfejlesztési és építési munkákat megnehezítő, ma még ismeretlen pincerendszerekről, s földalatti folyosókról. /mti/

-. -

NA

- 5 -

bb. 8. magyar uszódaruk sziriának

v/rj la

1971. november 12.

ta napokban adták át a sziriai latakia kikötőben a magyar hajó- és darugyár 100 tonnás uszódaruját. ez a második ilyen uszódaru ebben a kikötőben, ahol az első már 13 éve kifogástalanul dolgozik.

a kedvező tapasztalatok alapján újabb 100 tonnás uszódarut rendelt szíriára. az mhd-ban készült daru pénteken érkezik latakiaiba, ott szere-lik össze, majd átvonattják munkahelyére, a 70 kilométernyire fekvő tartus kikötőjébe. /mti/

--

bb. 9. egészségügyi tanulók felajánlása a kisz viii. kongresszusa tiszteletére

l/nm/rj -cz

1971. november 12.

kedves és hasznos felajánlással köszöntik a xix. kerületi semmelweis ignác egészségügyi szakközépiskola tanulói az ifjúsági szövetség közelgő viii. kongresszusát: négy alkalommal kommunista vasárnapot rendeznek, három fővárosi kórházban. több mint ezer tanuló segítkezik a 2-s számú gyermekklinikán, az istván kórházban, valamint a gyáli uti kórházban. a fiatalok takarítástól a betegápolásig, a mozgásképtelen betegek gondozásáig sok minden-nel foglalatalkodnak. egy-egy alkalommal 270-en „áldozzák”, fel-szabadítják a kórházi gondok enyhítésére, a betegek gyógyítá-sára. /mti/

--

bb. 11. a budapesti történeti muzeum pályázati felhívása

l/nm/rj -cz

1971. november 12.

nagyszabású kiállításra készült buda es pest egyesítésének 100. évfordulójára a budapesti történeti muzeum a fővárosi tanács határozata alapján. a kiállítás a városrendezés, az ipar és kereskedelmi fejlődés, a város politikai mozgalmak, a munkásmozgalom történetéről, a fővárosi emberek életmódjáról, kulturális életéről kíván gazdag képet tárni a lakosság elé. a bemutató ugyanakkor szemlélteti majd a mai főváros területének fejlődését is. éppen ezért a budapesti történeti muzeum azzal kéréssel fordul mindenkihez, akinek tulajdonában a 100 éves múltra vonatkozó tárgyak, kulturális és politikai egyesületek zászlói, emlékszerlegei, az egykori fővárosi intézmények és testületek által használt egyenruhák, jelentősebb eseményekről készült fényképek, személyi emlékek, írásos dokumentumok vannak, működjenek közre a centenárium méltó megünneplésében azzal, hogy a kiállítás rendelkezésére bocsátják azokat. a tárgyak, személyi emlékek a muzeumban, az írásos dokumentumok pedig budapest főváros levéltárában kerülnek elhelyezésre. a felajánlott értékes emlékeket és iratokat - kívánságra - azok jellegétől függően a két intézmény egyike megvásárolja.

a budapesti történeti muzeum, illetve budapest főváros levéltára kéri azokat akik segítségükre kívánnak lenni a kiállítás gazdagabb tételében, hogy írásban vagy telefonon jelentkezzenek címükön 1971. december 31-ig. /mti/

bb 10. ősz a zöldségnél: több burgonya, többféle zöldség, mint tavaly - hónaposretek, fejjessaláta, zöldséppaprika a boltokban, piacokon

i sl/mné szb -cz

1971. november 12.

az idei ősz forgalma burgonyából, zöldségfélékből felülmúlta a tavalyit, s amint azt a zöldség-gyümölcskereskedelmi egyesülésnél elmondották számos olyan cikk került most a piacokra és a boltokba, amelyek a múlt év hasonló időszakában igen gyéren, vagy egyáltalán nem szerepeltek a cikklistán. így például míg tavaly kevés volt a karalábé, a cékla, most mindkettőből megnyugtató az ellátás; s miközben ki tudják elégíteni a fogyasztók igényeit, jut tárolásra is. szőlőből is több került forgalomba, mint tavaly, a tagvállalatok a múlt évi mennyiségnek csaknem kétszeresét vásárolták fel, amelyet még jelentős tételű importszállítmányokkal is tetéztek - bővítve ezáltal a választékot is.

téli körtéből idejében és szép áru került a hűtőházakba, a budapesti boltokba még rendszeresen szállítanak alexander-fajtát és előreláthatólag az izes gyümölcs még jónéhány hétig cikklistán marad. az alma-termés mennyiségileg a tavalyinál kevesebb volt, ez még sem okozott ellátási gondokat, mert a kereslet is mintegy 20-25 százalékkal alatta maradt a tavalyinak.

végigtekintve a zöldséget jelenlegi ajánlatát, s egybevetve azt a tavalyival, kitűnik az is, hogy az idén több újdonság, az idényre nem jellemző különlegesség kapható. tavaly ilyenkor például egyáltalán nem volt üvegházi paprika az üzletekben, s most rendszeresen kapható, s ha kisebb tételekben is, de van üvegházi paradicsom. egy forint 80 fillér az őszi piros hónaposretek csomója, 2,60 forintért adja a zöldséget a fejjessalátát. az idén darabos karalábét is hoznak forgalomba, hajtatos szép árut, vajpuhát - 1,50 forint darabja. a háziasszonyok körében egyre kedveltebb a mosott sárgarépa és gyökér, napról-napra több fogy belőle, szívesen vásárolják mindössze 15-20 százalékkal magasabb áron, mint a földes változatot. a piacok, boltok áruválasztékában ott van már a cseresznyepaprika. a csipős halászléhez, gu-lyáshoz, pörköltökhöz nélkülözhetetlen „kellék”, „füzérben, kilóra egyaránt bőven kapható.

hordós savanyukáposztából, burgonyából, vöröshagymából van elegendő, s előre láthatólag ezután sem lesz gond az ellátással.

az enyhe november eleji napokban is kelendő már a téli csemegeinek számító vitamindus sültök, - 3 forintért adja kilóját a zöldséget - és kapható gesztenye is.

/folyt.köv./

M

-7-

bb. 8. magyar uszódaruk sziriának

v/rj la

1971. november 12.

ta napokban adták át a sziriai latakia kikötőben a magyar hajó- és darugyár 100 tonnás uszódaruját. ez a második ilyen uszódaru ebben a kikötőben, ahol az első már 13 éve kifogástalanul dolgozik.

a kedvező tapasztalatok alapján újabb 100 tonnás uszódarut rendelt sziria. az mhd-ban készült daru pénteken érkezik latakiaiba, ott szerelik össze, majd átvontatják munkahelyére, a 70 kilométernyire fekvő tartus kikötőjébe. /mti/

bb. 9. egészségügyi tanulók felajánlása a kisz viii. kongresszusa tiszteletére

l/mn/rj -cz

1971. november 12.

kedves és hasznos felajánlással köszöntik a xix. kerületi semmelweis ignác egészségügyi szakközépiskola tanulói az ifjusági szövetség közelgő viii. kongresszusát: négy alkalommal kommunista vásárnapot rendeznek, három fővárosi kórházban. több mint ezer tanuló segít a 2-s számú gyermekklinikán, az istván kórházban, valamint a gyáli uti kórházban. a fiatalok takarítástól a betegápolásig, a mozgásképtelen betegek gondozásáig sok mindenrel foglalkoznak. egy-egy alkalommal 270-en „áldozzák”, fel szabadidejüket a kórházi gondok enyhítésére, a betegek gyógyítására. /mti/

bb. 11. a budapesti történeti múzeum pályázati felhívása

l/mn/rj -cz

1971. november 12.

nagyszabású kiállításra készül buda és pest egyesítésének 100. évfordulójára a budapesti történeti múzeum a fővárosi tanács határozata alapján. a kiállítás a városrendezés, az iparosítás, a kereskedelmi fejlődés, a város politikai mozgalmak, a munkásmozgalom történetéről, a fővárosi emberek életmódjáról, kulturális életéről kíván gazdag képet tárni a lakosság elé. a bemutató ugyanakkor szemlélteti majd a mai főváros területének fejlődését is. éppen ezért a budapesti történeti múzeum azzal kéréssel fordul mindenkihez, akinek tulajdonában a 100 éves múltra vonatkozó tárgyak, kulturális és politikai egyesületek zászlói, emlékszerlegei, az egykori fővárosi intézmények és testületek által használt egyenruhák, jelentősebb eseményekről készült fényképek, személyi emlékek, írásos dokumentumok vannak, működjenek közre a centenáriumi méltó megünneplésében azzal, hogy a kiállítás rendezésére hódolják azokat. a tárgyak, személyi emlékek a múzeumban, az írásos dokumentumok pedig budapest főváros levéltárában kerülnek elhelyezésre. a felajánlott emlékeket és iratokat - kívánságra - azok jellegétől függően a két intézmény egyike megvásárolja.

a budapesti történeti múzeum, illetve budapest főváros levéltára kéri azokat akik segítségükre kívánnak lenni a kiállítás gazdagabbá tételében, hogy írásban vagy telefonon jelentkezzenek címükön 1971. december 31-ig. /mti/

bb 10. ősz a zöldségnél: több burgonya, többféle zöldség, mint tavaly - hónaposretek, fejessaláta, zöldborsó a boltokban, piacokon

i sl/mné szb -cz

1971. november 12.

az idei ősz forgalma burgonyából, zöldségféléből felülmúlta a tavalyit, s amint azt a zöldség-gyümölcskereskedelmi egyesülésnél elmondották számos olyan cikk került most a piacokra és a boltokba, amelyek a múlt év hasonló időszakában igen gyéren, vagy egyáltalán nem szerepeltek a cikklistán. így például míg tavaly kevés volt a karalábé, a cékla, most mindkettőből megnyugtató az ellátás; s miközben ki tudják elégíteni a fogyasztók igényeit, jut tárolásra is. szőlőből is több került forgalomba, mint tavaly, a tagvállalatok a múlt évi mennyiségnek csaknem kétszeresét vásárolták fel, amelyet még jelentős tételű importszállítmányokkal is tetéztek - bővítve ezúttal a választékot is.

téli körtéből idejében és szép áru került a hűtőházakba, a budapesti boltokba még rendszeresen szállítanak alexander-fajtát és előreláthatólag az izes gyümölcs még jónéhány hétig cikklistán marad. az almatermés mennyiségileg a tavalyinál kevesebb volt, ez még sem okozott ellátási gondokat, mert a kereslet is mintegy 20-25 százalékkal alatta maradt a tavalyinak.

végigtekintve a zöldség jelenlegi ajánlatát, s egybevetve azt a tavalyival, kitűnik az is, hogy az idén több újdonság, az idényre nem jellemző különlegesség kapható. tavaly ilyenkor például egyáltalán nem volt üvegházi paprika az üzletekben, s most rendszeresen kapható, s ha kisebb tételekben is, de van üvegházi paradicsom. egy forint 80 fillér az őszi piros hónaposretek csomója, 2,60 forintért adja a zöldség a fejessalátát. az idén darabos karalábét is hoznak forgalomba, hajtatásos szép árut, vajpuhát - 1,50 forint darabja. a háziasszonyok körében egyre kedveltebb a mosott sárgarépa és gyökér, napról-napra több fogy belőle, szívesen vásárolják mindössze 15-20 százalékkal magasabb áron, mint a földes változatot. a piacok, boltok áruválasztékában ott van már a cseresznyepaprika. a csipős halászléhez, gujlyáshoz, pörköltökhöz nélkülözhetetlen „kellék”, „füzérben”, különra egyaránt bőven kapható.

hordós savanyukáposztából, burgonyából, vöröshagymából van elegendő, s előre láthatólag ezután sem lesz gond az ellátással.

az enyhe november eleji napokban is kelendő már a téli csemegeként számított vitamindús süttők, - 3 forintért adja kilóját a zöldség - és kapható gesztenye is.

/folyt.köv./

MT

-7-

bb 10. /ősz a... 1. folyt./-szb

a továbbiakban elmondották az egyesülésnél, hogy a tagvállalatok készülnek az évvégi ünnepekre: az állami erdőgazdaságokkal 650 000 darab fenyőre kötötték szerződést, ebből mintegy 200 000 darabot a fővárosban hoznak majd forgalomba. hozzáláttak az ünnepi süteményekhez, a hagyományos beiglihez szükséges mák, dió beszerzéséhez is. /mti/

--

bb 12. ujjáépül a gödöllői park

vid-gö-kz szb -cz

1971. november 12.

gödöllői egykori nevezetessége, a 60 holdas park, ma rendkívül elhanyagolt, nemcsak az idegeneket, de a városbelieket sem vonza. a gödöllői török ignác gimnázium kisz-tagjainak kezdeményezésére hamarosan régi pompájában fogadja majd látogatóit az ősfákkal, köztük több ritkasággal teletűzdelt terület. a gimnazisták vállalták, hogy 2-2 vasárnapot dolgoznak a parkban. csatlakozott hozzájuk a madách imre ipari szakmunkásképző intézet csaknem 1100 tanulója is. erdészek irányításával kiirtják a felesleges bokrokat, rendbehozzák a sétányokat, tavasszal pedig virágágyásokat létesítenek. a fiatalok vállalkoztak az ujjávarázsolt park rendszeres ápolására is. /mti/

--

bb 13. újabb nagy külföldi majomszállítmány

i ol/mné szb la

1971. november 12.

érkezett a budapesti állatkertbe. hollandiából jött egy pár fehérorrú és egy pár fehérbarkóju cercfó, németországból egy nőstény brazza cercfó és egy him dzzelada pávián, londonból egy pár sárgabarkóju cercfó. az újonnan érkezett állatok közül a dzzelada páviánt, a fehér- és sárgabarkóju cercfókat már láthatja a közönség, a többiek még karanténban vannak. /mti/

--

-8-

bb 14. a szakszervezet és a minisztérium irányelvei a textiliparban az éjszakai műszakban dolgozó nők helyzetének javítására

i ol/mné/ny la

1971. november 12.

a textilipari dolgozók szakszervezetének főtitkára és a könnyűipari miniszter a közelmúltban közzétette azokat a közös irányelveket, amelyek a textiliparban éjszakai műszakban dolgozó nők helyzetének javítását célzó intézkedésekhez kívánnak segítséget nyújtani.

köztudottan régi probléma, hogy különösen a nődolgozók, s közülük is főként a családostok számára milyen terhes az éjszakai munka. ugyanakkor még a iv. ötéves terv során sem teremthetők elő azok a - nagyrészt anyagi, pénzügyi - feltételek, amelyeket az éjszakai műszakok megszüntetése igényel a textiliparban. a szakszervezet és a minisztérium - a nők gazdasági és szociális helyzetének javításáról szóló kormányhatározat szellemében - mégis keresi azokat a lehetőségeket, amelyek felhasználásával könnyíteni tudnának a nők helyzetén. a sokoldalú, alapos helyzetfelmérés nyomán kitért, hogy már a jelen ötéves tervben is vannak ilyen lehetőségek. a vállalatok már eddig is több intézkedést tettek, amelyek közvetlenül és közvetve is hozzájárulnak a textiliparban éjszakai munkát végző nők helyzetének javításához. ezek azonban csak kezdeti lépések. a feladat jelentősége, megoldásának problémái az erők koncentrációját teszik szükségessé. az irányelvek felhívják a figyelmet arra, hogy a jövőben törekedni kell a népgazdasági, vállalati érdekek és a nők, elsősorban a családost anyák érdekeinek fokozottabb összhangjára. lehetővé kell tenni, hogy a gyermeküket egyedül nevelő anyák, valamint a többgyermekesek mentesüljenek az éjszakai munka alól, miközben lehetőleg ne csökkenjen eddigi kerestük.

az éjszakai munkát végző nők körének szűkítése érdekében kivételesen, a résztvevők számára eleve csak átmeneti ideig tartó kísérletképpen és önkéntes vállalkozókkal állandó éjszakai műszakban végzett munkát is lehet szervezni, azonban csak a szakszervezet és a minisztérium által jóváhagyott, részletes terv alapján. e tervben nemcsak az állandó éjszakai műszakban foglalkoztatandó dolgozók létszámát, nemét, átlagos életkorát, a foglalkoztatás tervezett időtartamát kell rögzíteni, hanem az érdekelt dolgozók egészségének védelmében tervezett alkalmassági vizsgálatok, az időközben rendszeres orvosi és fiziológiai ellenőrző vizsgálatok rendjét, lebonyolításának tervezett módját is. mindelelt minden rendelkezésre álló eszközzel javítani kell az éjszakai munka körülményeit, ki kell alakítani a műszak közbeni pihenők rendjét, az éjszakai munkavégzésnek leginkább megfelelő munkaszervezést, s egyéb üzem- és termelés-szervezési módszereket.

/folyt kv/
8.05/ny

-9-

16.02.1971

bb 14. / a szakszervezet.....folyt/ny

az irányelvek felhívják a figyelmet arra is, hogy fokozni kell a három műszakos munkarendben dolgozók éjszakai munkájának anyagi és erkölcsi elismerését. javítani kell bérezésük, nyereségrészesedésük, stb. differenciáltságát.

a műszaki-technikai-technológiai fejlesztések, szervezések során a rekonstrukciók megvalósításánál nagy gondot kell fordítani arra, hogy az intézkedésekkel bekövetkező fejlődés előrelépést eredményezzen az éjszakai munkát végző nők számának csökkentése, illetve munkájuk könnyítése terén. egyebek között például az előző műszakokban elvégezhető speciális előkészítéssel is törekedni kell az éjszaka foglalkoztatandók számának csökkentésére. kutatni kell, milyen módon alakíthatók ki az éjszakai műszakban - műveletek összevonásával, a gépkiszolgálási rendszer átszervezésével, stb - a munkahelyek, munkakörök úgy, hogy azokat férfi munkaerők foglalkoztatására is alkalmassá, érdemesé lehessen tenni. az irányelvek szerint helyes az a törekvés, hogy a három műszakban foglalkoztatott dolgozók munkaideje vállalati önérték átlagban 41.3 órára csökkenjen. az éjszakai műszakban foglalkoztatott nők számát az 1. és 2. műszak feltöltésével is lehet csökkenteni.

a textiliparban az éjszakai műszakok jövőbeni alakulására, kialakítására perspektivikus terveket kell készíteni. alapvető célkitűzés: a textiliparban a IV. ötéves terv során szünnék meg az egyedülálló és többgyermekes családanyák éjszakai foglalkoztatása; ne növekedjék tovább az éjszakai munkával foglalkoztatott nők száma; új textilipari létesítményben éjszaka ne dolgozzanak nők. /mti/

--

vbb 15. kisz lakások terven felül - eredményesen zárult az ifjúsági lakásépítési akció komárom megyében

vid/ny -cz

1971. november 12.

ebben a hónapban zárul az ifjúsági lakásépítési akció, amelynek során 10.000 lakás felépítése felett vállalt védnökséget a kommunista ifjúsági szövetség. a komárom megyei kisz bizottság összegezte, hogy megyéjükben milyen eredményt értek el az 1966-ban kezdődött akcióban. a komárom megyeiek 300 kiszlakás megépítését kapták feladatuk, s ezzel szemben 526-ot készítettek.

/folyt köv/
8.10/ny

-10-

bb 15. / kisz lakások....folyt/ny

ács községben, dorogon, esztergomban, komáromban, oroszlányon, tatán, tatabányán és tokodon épültek a kisz védnöksége alatt korszerű új lakások. a kisz bizottságok és az alapszervezetek is sokféle és példamutató módon segítették az akciót. így például fiatal műszakiakból munkaközösséget alakítottak, s ennek tagjai segítettek az anyagbeszerzésben, a telkek kisajátítását és társadalmi munkaakciókat is szerveztek. közreműködtek abban is, hogy olcsóbb tervekhez jussanak a fiatalok. komáromban például a kaposvári tervek alapján készített kétszobás lakások mindössze 104.000 forintba kerültek.

a megyében több ipari üzem és vállalat vezetői is szívügyüknek tartották, hogy minél több fiatal jusson lakáshoz. a tatabányai, a dorogi, az oroszlányi szénbányák, a megyei építőipari vállalat, az esztergomi műszeripari művek, a tokodi üveggyár és az ácsi egyetértés termelőszövetkezet támogatta jelentős összeggel a részesedési alaphól a fiatalok lakásépítési akcióját.

bár „ hivatalosan, „ ebben a hónapban zárul az 1966-ban kezdődött és az egész országra kiterjedt védnökségi mozgalom, komárom megyében tovább folytatják az akciót. egyelőre oroszlányban, esztergomban és komáromban határozták el, hogy új kisz lakások építéséhez kezdenek. /mti/

--

bb 16. készülődés a télre a szegedi olajmezőn - kétszeres földgáztermelés budapestnek „ halászciszmak, „ az olajbányászoknak

vid/ny -cz

1971. november 12.

a dél-alföldön még verőfényes az őszi időjárás, az ország legnagyobb szénhidrogén medencéjében, szeged környékén azonban az olajbányászok már a télre készülnek, több vonatkozásban pedig be is fejezték a felkészülést. az egyik fő cél, hogy a legzordabb időjárási viszonyok között se csökkenjen az évi egymillió tonnát megközelítő olajtermelés üteme, ugyanakkor a napi földgáztermelést még a nagy tél beállta előtt megduplázzák.

/folyt köv/
8.20/ny

-11-

Tószék

bb 16. / készülőds.....folyt/ny

ez utóbbi feladat legfontosabb feltételeként, lényegében befejezték a szankon - új, nagy beruházás folytán - feleslegessé vált és áttelepített gázüzem építkezését. rövidesen megkezdik a próbatermelést, s december 1-től napi egymillió köbméter ugynevezett szabadgázt - az eddigi szegedi földgáz mennyiségének a dupláját - adnak elsősorban a fővárosnak. ezek a szabadgázok - mint ismeretes - nem az olajtermelés „kísérőjeként”, hanem kizárólag gáztermelésre kialakított kutakból kerülnek a felszínre. már öt ilyen gázkut áll készenlétben, a gyűjtőállomással, a most felépült gázüzemmel, valamint az egészet összekötő vezetékrendszerrel együtt.

a téli felkészüléshez tartozik, hogy az új, s a nem rég átadott ugynevezett kísérőgáz-üzem, valamint az olajgyűjtő tankállomások szabadban lévő vezetékait, zárószervezetit és más berendezéseit különféle hőszigetelő burkolatokkal látták el. elkészítették, s a tavalyihoz képest bővítették a téli zavartalan termelést szolgáló, technológiai gázt termelő kazán-telepeket. az olajbányászoknak fűthető pihenő-melegedőkocsikat helyeztek készenlétbe, gondoskodtak megfelelő védőital-alapanyagokról, vízhatlan esőköpenyekről, vattakabátokról, s a többi között elegendő mennyiségű „halászciszmaról”, ez utóbbi kimondottan algyői bányászöltözék-specialitás, ugyanis az ország-nak ezen a legmélyebb fekvésű területén, a készülő nagy esőzések, tavaszi olvadások idején gyakran csak derékig érő halászciszmarákban közlekedhetnek a fúrótornyok, termelőberendezések körül dolgozó olajbányászok. /mti/

--

bb 17. próbaüzem előtt európa egyik első szabadtéri telepítésű timföldgyára ajkán - munkások, szocialista brigádok önzetlen segítségére a beruházási program teljesítéséért

vid/ny :-cz

1971. november 12.

ajkán, ezekben a napokban egymást követik a műszaki átadások, az üzemi próbák a több mint kétmilliárd forintos költséggel épülő 2-es számú timföldgyár egységeiben. a beruházási program első szakasza még ebben az évben befejeződik: megkezdik próbaüzemelését a réginél jóval korszerűbb és nagyobb teljesítményű új timföldgyár. európa egyik első szabadtéri telepítésű timföldgyára lesz az, amely a régi, 1-es üzem mellett épül, s jövőre már 80 ezer tonna timföldet termel. a beruházási program második „lépcsője”, 1972-ben fejeződik be, s ezután, 1973-ban már 200 ezer tonnára nő az évi kapacitás. a teljes termelésre - évi 240 ezer tonna timföld előállítására - a iv. öt éves terv végén lesz képes az új modern gyár.

/folyt köv/
8.30/ny

-12-

bb 17. / próbaüzem előttfolyt/ny

ezekben a hetekben a gyárépítkezésnél 13 vállalat dolgozó i gyekkeznek az idejére kitűzött próbaüzemelés előtti munkákat befejezni. sikeresen befejeződött nemrég a bauxit feladó és törésörklő, továbbá a vörösiszap ülepítő és a vízkezelő üzemi próbája. elkészült a transzformátorház, azptlektromos kábelek hálózata, s megteremtették a műszaki feltételeket a rendkívül fontos higitás és az ugynevezett lisztezés folyamatához.

ezekben a napokban tartják a kikeverők és a lugzagytároló egység műszaki átadását. rövidesen sor kerül a bepárló és a hidrátszűrő létesítmények műszaki átadására is. ezenkívül tucatnyi egységben tartják meg a következő napokban az üzemi próbákat és a technikai, műszaki vizsgálatokat.

a 2-es számú timföldgyár építését az ajkai timföldgyár és alumíniumkohó kisz fiataljai eddig 2 millió forintos többletmunkával segítették. a régi üzem dolgozó a szocialista brigádok tagjai az utóbbi hónapokban, munkaidő után gyakran vonulnak ki, hogy társadalmi munkával segítsék a legsürgetőbb teendők ellátását. az új beruházás irányítói ezekben a napokban, a némileg megkésett kalcináló-siló építését igyekeznek ösztönözni, mert ennek a munkának még idén be kell fejeződni ahhoz, hogy jövőre már 80 ezer tonna timföldet állíthasson elő az új gyár. /mti/

--

bb 18. többszázan betegek a bkv forgalmi dolgozó közt - pénteken reggel 35 autóbusszal kevesebb állt forgalomba

i vt/tm/ny hgy

1971. november 12.

a bkv központi ügyeletétől kapott tájékoztatás szerint pénteken reggel üzemkezdtkor a fővárosban a villamosok és a hévszerelvények, valamint a trolibuszok hiánytalanul indultak, de gépkocsivezetőhiány miatt 35 autóbusszal kevesebb állt forgalomba. amint elmondották, jelenleg az autóbusszvezetők és a villamosvezetők közül többszázan betegek. a betegség miatt távollévőkét részben pótolják azok a műszaki dolgozók, akiknek járművezetői igazolványuk is van. /mti/

--

9.20/ny

-13-

bb 19. halálos közlekedési balesetek

1 vt/tm/ny hgy

1971. november 12.

a pécsbagota és szabadszentkirály közötti útvonalon vincze józsef 24 éves munkagépkész, pécsbagotai lakos figyelmetlenül, nem az utviszonyoknak megfelelő sebességgel vezetett egy rakodó munkagépet, amely a síkos úton megcsuszott, és az árokba borult. vincze józsef a helyszínen meghalt.

a sárszentmihály és pálmajor közötti úton egy kanyarban sárkány ferenc 21 éves lakatos, nádasladányi lakos motorkerékpárjával gyorsajtás következtében az utmenti villanyoszlopnak ütközött és olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás közben meghalt. utasát, kléman ferenc 18 éves segédmunkás, sárszentmihályi lakost súlyos sérüléssel szállították kórházba.

márton jános 38 éves gépkocsivezető, szolnoki lakos vállalati munkásokat szállító autóbusszal mezőhék határában elütötte a vele azonos irányban az út szélén kerékpáron haladó jobágyszigmond 31 éves technikust, mezőhéki lakost, aki a helyszínen meghalt. a baleset azért történt, mert a kerékpár kivilágítatlan volt s a szembejövő járművek lámpái az autóbusz vezetőjét elvakították. az ügyben rendőrségi eljárás indult.

baranya istván 21 éves kőműves, bicskei lakos madocsa község határában gyorsajtás és figyelmetlen vezetés miatt motorkerékpárjával az előtte szabályosan közlekedő lovaskocsinak ütközött. a baleset következtében baranya és utasa tóth ferenc, 16 éves ipari tanuló, tóth lakos a helyszínen meghalt. /mti/

--

vbb 20. a magyar gyermekorvosok társaságának

tm/ny -hgy

1971. november 12.

november 18-re hirdetett tudományos ülése a nagyszámu hurutos megbetegedés miatt elmarad. /mti/

10.00/ny

-14-

Tóth

bb 21. focok jeno fogadta mihail leszecsko-t

t sl/tr/ny hgy

1971. november 12.

focok jeno, a kormány elnöke pénteken délelőtt hivatalában fogadta mihail leszecsko-t, a szovjetunió minisztertanácsának elnökhelyettesét, a magyar-szovjet gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési kormányközi bizottság 11. ülészakán részvevő szovjet delegáció vezetője.

a baráti eszmecserén résztvett vályi péter, a minisztertanács elnökhelyettese, valamint v.j. pavlov, a szovjetunió budapesti nagykövete is. /mti/

--

bb 22. lottó nyerőszámok

tr/ny hgy

1971. november 12

a sportfogadási és lottóigazgatóság közlése szerint a nagykanizsán megtartott 46. heti lottó sorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

13, 17, 18, 47, 67. /mti/

--

bb 24. hétfőn zárul a jelentkezés a ki mit tud-ra

tm/ny zs hgy

1971. november 12.

a jövőre megrendezendő ifjusági vetélkedő-sorozat, a ki mit tud jelentkezési határideje 1971. november 15-én lejár. jelentkezni lehet a helyi művelődésiügyi intézményekben, - klubkönyvtárakban, művelődési otthonokban, könyvtárakban, - továbbá a budapesti kerületi tanácsok népművelési osztályainál. a versenyről részletes tájékoztatást a helyi, a megyei művelődési központok, népművelési tanácsadók adnak. /mti/

--

11.35/ny

-15-

11.40
H

bb 23. mikola sándor emlékünnepe nagykanizsán

vid/ny kz hgy

1971. november 12.

száz évvel ezelőtt született, s 1945. őszén nagykanizsán hunyt el mikola sándor, a korszerű középiskolai fizikai oktatás bevezetésének úttörője. az évforduló alkalmából pénteken emlékülést tartottak nagykanizsán a landler jeno gimnázium és szak-
középiskolában. az ötvös loránd fizikai társulat rendezésében lezajlott emlékünnepegen több előadást hangzott el a haladó szellemű mikola sándor munkásságáról, s bemutatták azokat az egyszerű szemléltető eszközöket, amelyeket a fizika oktatás megkönnyítésére mikola alkotott. egyik ilyen eszköz a róla elnevezett mikola-cső, amit az egyenes vonalú egyenletes mozgás demonstrálására használnak, de számos, az elektromosságban és a rezgésben használt kísérleti szemléltető eszközt is alkotott. ezeket jelenleg is alkalmazzák az iskolákban. az emlékünnepegen adták át a mikola sándor díjat a fizikai kutatásokban legjobb eredményt elért tanároknak. /mti/

--

bb 25. upor péter színművész temetése

vid/kz/ny hgy

1971. november 12.

a tragikus hirtelenséggel elhunyt upor péternek, a miskolci nemzeti színház jászai-díjas művésze a művészeti szakszervezetek központi vezetősége tagjának temetése november 15-én, hétfőn délután 3 órakor lesz budapesten, a farkasréti temetőben. /mti/

--

bb 26. elhunyt gáspár ferenc ernő

ny cz

1971. november 12.

a párt- és a munkásmozgalom harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetésre. bucsuztatása 1971. november 16-án délután 2 órakor lesz a rákoskeresztúri új-köztemetőben.

mszmp 6. ker. bizottsága
élelmiszer ipari dolgozók szakszervezete. /mti/

12.15/ny

--
-16-

Tb1340

bb 28. hazaérkezett bulgáriából a magyar delegáció - dr. timár mátyás nyilatkozata

t sl/pá/ny ie -cz

1971. november 12.

dr. timár mátyásnak, a minisztertanács elnökhelyettesének vezetésével pénteken hazaérkezett bulgáriából a magyar delegáció, amely a magyar-bolgár gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság 10. ülészakán vett részt. a delegáció tagjai voltak: hont jános, az országos tervehivatal elnökhelyettese, dr. bakos zsigmond könnyűipari miniszterhelyettes és tordai jeno külkereskedelmi miniszterhelyettes.

fogadásukra a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter, roska istván külügyminiszterhelyettes, valamint sztrasimir iliev, bulgária budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

hazaérkezése után dr. timár mátyás a következőket mondotta az mti munkatársának:

- bolgár partnereinkkel külkereskedelmi kapcsolatainkról és az ipari együttműködés lehetőségeiről tárgyaltunk. mindkét ország gazdasága dinamikusan fejlődik, s e folyamatot jelentősen elősegítheti kapcsolataink további elmélyítése. a szocialista gazdasági integráció elvei alapján különösen az iparfejlesztés programjában lehet a két ország között az eddignél szorosabb együttműködést kiépíteni. tárgyalásainkon a többi között a gépipari kooperáció, a szakosítás megteremtésében, kibővítésében értünk el számottevő előrehaladást. az együttműködésre jók a kilátások a szerszámgépiparban, a számítástechnikában, az élelmiszeripari- és építőipari gépek gyártásában. az élelmiszeripari gépek csoportján belül különösen konzervgyári, hús-, bor- és tejfeldolgozó gépek kooperációs gyártásának, szakosításának és kölcsönös szállításának nagyok a lehetőségei. ha a további előkészítő tárgyalások a gépipari témákban a kívánt ütemben haladnak, úgy a jövő év első negyedében sor kerülhet a megállapodások aláírására is.

mivel bulgáriában is jelentős mértékben fejlesztik a vegyipart, ebben az iparágban is felmerültek az együttműködés lehetőségei, de lehetséges a kapcsolatok elmélyítése egyéb ágazatokban, például a könnyűiparban is.

/folyt köv?
12.40/ny

-17-

Tb1340

bb 28. / hazaérkezett.....folyt/ny

még megemlíteném, hogy focok elvtárs meghívására a közeljövőben hazánkba várjuk sztanko todorov elvtársat, a bolgár népköztársaság miniszterelnökét, s gazdasági vonalon e tárgyalások előkészületeiről is tárgyaltunk. alkalmas volt látogatást tenni todorov zivkov elvtársnál, a bolgár kommunista párt központi bizottságának első titkáránál, az államtanács elnökénél is, akivel ugyancsak hasznos és szívélyes eszmecserét folytattunk. /mti/

--

bb 27. dr. gerhard stoltenberg magyarországi látogatása

k/ny zs -cz

1971. november 12.

dr. gerhard stoltenberg, az nszk schleswig-holstein tartományának miniszterelnöke négy napot töltött magyarországon. budapesti tartózkodása során megbeszéléseket folytatott vályi péterrel, a minisztertanács elnökhelyettesével, puja frigyessel, a külügyminiszter első helyettesével, valamint bacsoni jennővel, a külkereskedelmi miniszter első helyettesével. /mti/

--

bb 29. a tiszavölgyi árviz tapasztalatainak hasznosításával fejlesztik az árvédekezést - konferencia az akadémián

t sb/tr/ny ie -cz

1971. november 12.

a magyar tudományos akadémia disztermében pénteken két-napos konferencia kezdődött az 1970. évi tiszavölgyi árviz műszaki tapasztalatairól. a múltévi védekezésben résztvevő szervezeteknek, minisztériumoknak mintegy 600 képviselője összegezi a tapasztalatokat és a feladatokat. résztvett a konferencián k.sz. hilobocsenko, az ukrán szovjet szocialista köztársaság meliorációs és vízgazdálkodási miniszterhelyettese, joszip zmajics, a horvát szocialista köztársaság vízgazdálkodási minisztere, valamint más tiszavölgyi államok vízügyi szervezeteinek képviselője is.

dr. bogárdi jános, a magyar tudományos akadémia levelező tagja megnyitó beszédében hangsúlyozta, hogy a tanácskozás fontos feladata az árvédelmi gátakban keletkezett sérülések elemzése, s az eddiginél hatékonyabb, korszerűbb védekezési módszerek és gépek felhasználásában rejlő lehetőségek vizsgálata.

/folyt köv/
12.45/ny

-18-

161340

bb 29. / a tiszavölgyi....1.folyt/ny

a tanácskozáson dégen imre államtitkár, az országos vízügyi hivatal elnöke tartott vitaindító beszámolót. többek között elmondotta, hogy a tiszta felső szakaszán az 1970 május-juniusi árhullámok elleni harc 40 napig tartott, de kevésbé ismert, hogy a folyónak szolnoktól a déli országhatárig terjedő szakaszán négy hónapig volt árvízvédelmi készültség. az 1965 évi nagy dunai árviz idején a budapesti partokra, töltésekre nehezedő igénybevétel három és félszeresével terhelte meg a tiszta a gátakat szolnoknál, valamint négy és félszeresével terhelte meg a tiszta ostromolta a szegedi védőműveket. a múltévi tiszavölgyi árviz tehát heveségével, tetőző magasságával, tartósságával, a veszélyeztetett terület kiterjedésével világviszonylatban is csak olyan rendkívüli árvizekhez hasonlítható, mint a harmincas években a mississippi áradásai, majd az indiai, a pakisztáni és a firenzei árviz.

Inek

a tiszta völgyében az egyes árhullámokat kiváltó nagy csapadék és az áradás tetőzése között tiszabecsnél mindössze egy nap telt el. ez a késleltetési idő, vagyis időelőny a fekete és fehér körösön 2 - 2.5, a dunán pedig 3-6 nap volt ehhez következik, hogy a tiszán különösen fontos feladat az előrejelzési módszerek, a védelmi rendszerek és eszközök fejlesztése. a védekezés szervezettségének és műszaki felkészültségének fejlesztése sem pótolhatja azonban a gátak védőképességének, műszaki teherbírásának hiányosságait. a leghatékonyabb és egyben leggazdaságosabb módszer tehát a kellő biztonságra kiépített árvédelmi művek hálózata. a tiszta völgyét sem lehetett volna megvédeni az utóbbi 10-15 évben végzett rendszeres fejlesztő munka nélkül. a jelentős eredmények ellenére az árvízvédelmi védvonalak 54 százalékán a töltések keresztmetszete és magassága nem éri el azt a biztonságot, amelyet szükségesnek tartunk.

a szomszédos országokban mind erőteljesebben kibontakozó vízrendezési munkák a fejlődésnek szükségszerű velejárói, de egyúttal ahhoz is hozzájárulnak, hogy a mind gyorsabban és magasabb vízzinttel levonuló áradások a síkvidéki magyarországi szakaszon torlódnak. számításba kell venni azt is, hogy az árvizek elöntésétől kell védeni a lakosság 50 százalékát, s tekintetbe kell venni, hogy a védett ártéren a népgazdaság vagyona mintegy 300 milliárd forintot tesz ki, amely a következő 15-20 évben előreláthatóan megkétszereződik. ehhez viszonyítva a kellő biztonságnak megfelelő fejlesztés költsége a védett vagyont értékeknek mindössze két százaléka, amelynél jóval nagyobb kár keletkezhet már egyetlen töltésszakadás esetén is.

/folyt köv/
12.55/ny
5

-19-

161340

bb 29. / a tiszavölgyi.....2folyt/ny

dégen imre előadásában részletesen taglalta az árvízmentesítés fejlesztésének tennivalóit. szükségesnek tartotta olyan analízisek kidolgozását, amelyek lehetővé teszik, hogy az időjárás helyzet alapján következtetni lehessen a potenciális árvízveszélyre. fontos feladat a tiszavölgyi hidrometeorológiai rendszer és árvízi előrejelzés nemzetközi méretű megszervezése, a korszerű automatizálás és a gépi számítástechnika segítségével. a távlati tervek szerint 1985-ig a fővédelmi gátakat 100 millió köbméter föld beépítésével erősítik meg, hogy biztonságot nyújtsanak az átlagosan 100 évenként egyszer előforduló nagy áradások ellen. dégen imre azonban hangsúlyozta: a biztonsági követelmények kielégítése mellett nagy gondot kell fordítani arra, hogy ezek a fontos árvédelmi tervek, intézkedések gazdaságilag is megalapozottak legyenek. ezért a fejlesztés módját és sorrendjét közgazdasági vizsgálatokkal is meghatározzák. számításba veszik az egyes töltésszakaszok védelmi képességének jelenlegi helyzetét, a gazdaságilag optimális fejlesztésben meghatározható cél, s az ennek eredményeként várható gazdasági hatékonyságot is.

dégen imre rámutatott arra, hogy a nemzetközi jog formális követelményei szerint a tiszta nem minősül nemzetközi folyónak, mint a duna, de mégis öt ország - a szovjetunió, csehszlovákia, románia, magyarország és jugoszlávia - területét érinti, így vízkincsének hasznosítása és az árvíz elleni védelem nemzetközi összefogást igényel. az öt ország eddigi vízügyi kapcsolatai megfelelő alapot nyújtanak az együttműködés kiszélesítésére. erre különösen sok lehetőséget nyújt a kgst komplex programja, amelynek vizgazdálkodási fejezete szerint az érdekelt kgst tagállamok kidolgozzák a tiszta egész vízgyűjtő medencéjére vonatkozó vizgazdálkodási együttműködés fejlesztésének feladatait.

a kétnapos konferencián 23 előadás alapján elemzik a tiszavölgyi árvíz tapasztalatait a szakemberek, és megjelölik az árvédekezés fejlesztésében, a nemzetközi együttműködés kiszélesítésében fontos feladatokat. /mti/

13.00/ny

-20-

761360

bb 30. időjárásjelentés

-ju -cz

1971. november 12.

a meteorológiai intézet jelenti: november 12-én pénteken 13 órakor:

kevesebb helyen eső

nyugat-európa és az ibériai-félsziget időjárását a napokkal ezelőtt odaáramlott sarkvidéki eredetű levegő határozza meg. ezeken a területeken szokatlanul hidegre fordult az idő. a hideg levegő - földközi-tenger nyugati medencéjén keresztül afrika északi részéig is eljutó, a kárpát-medencét és a balkán-félszigetet azonban nem árasztott el. itt egy helyét alig változtató frontzóna alakult ki a délről áramló meleg és északról érkező hideg levegő között. a frontálzóna mentén a hőmérséklet különbség fokozatosan kiegyenlítődik, a teljes felszámolódás azonban lassú folyamat. a kárpát-medence területe a következő 36 órában nagy részt ez a időjárás alakító hatása alatt marad, így lényeges változás nem várható.

hazánk csüttörtökői időjárásban az országon keresztül húzódó frontálzóna az északnyugati és a délkeleti részek között nagy különbséget okozott. az északnyugati megyékben egész napon át borult idő volt, csak a palaton környékén sütött ki a nap egy-két órára. ugyanakkor az ország más részeiről 4-7 órás napfénytartamot jelentettek. az esti órákban először csak a dunántulon kezdett esni az eső, az esőzés később az egész országra áttérjedt. a ma reggel 7 óráig lehullott csapadék mennyisége általában 10 mm alatt maradt, de nagykorösről 21, kunszentmiklósról 23 mm-t jelentettek. a nappali felmelegedésben is nagy különbség alakult ki: az északnyugati megyékben csak 7-11, az országszépső részén 12-16, délkeleten 17-20 fokig emelkedett a hőmérséklet. ma hajnalra 2-11 fokig hűlt le a levegő. délelőtt továbbra is esett az eső az egész országban. a hőmérséklet 11 órakor 5-12 fok között volt.

budapesten csüttörtökön a hőmérséklet napi középértéke 11,6 fok volt, a százéves átlagnál 5,9 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 11 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 757 mm, gyengén emelkedik.

várható időjárás szombat estig:

erősen felhős, párás, reggel néhány helyen ködös idő. pénteken többfelé, szombaton már kevesebb helyen esővel. mérésért, időnként élénk északi, északkeleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 2-7, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: 6-11 fok között.

a duna vízállása budapestnél: 83 cm. /mti/

13.10/ju 761360

- 21 -

bb 29. / a tiszavölgyi.....2folyt/ny

dégen imre előadásában részletesen taglalta az árvízmentesítés fejlesztésének tennivalóit. szükségesnek tartotta olyan analízisek kidolgozását, amelyek lehetővé teszik, hogy az időjárás helyzet alapján következtetni lehessen a potenciális árvízveszélyre. fontos feladat a tiszavölgyi hidrometeorológiai rendszer és árvízi előrejelzés nemzetközi méretű megszervezése, a korszerű automatizálás és a gépi számítástechnika segítségével. a távlati tervek szerint 1985-ig a fővédelmi gátakat 100 millió köbméter föld beépítésével erősítik meg, hogy biztonságot nyújtsanak az átlagosan 100 évenként egyszer előforduló nagy áradások ellen. dégen imre azonban hangsúlyozta: a biztonsági követelmények kielégítése mellett nagy gondot kell fordítani arra, hogy ezek a fontos árvédelmi tervek, intézkedések gazdaságilag is megalapozottak legyenek. ezért a fejlesztés módját és sorrendjét közgazdasági vizsgálatokkal is meghatározzák. számításba veszik az egyes töltésszakaszok védelmi képességének jelenlegi helyzetét, a gazdaságilag optimális fejlesztésben meghatározható cél, s az ennek eredményeként várható gazdasági hatékonyságot is.

dégen imre rámutatott arra, hogy a nemzetközi jog formális követelményei szerint a tiszta nem minősül nemzetközi folyónak, mint a duna, de mégis öt ország - a szovjetunió, csehszlovákia, románia, magyarország és jugoszlávia - területét érinti, így vízkincsének hasznosítása és az árvíz elleni védelem nemzetközi összefogást igényel. az öt ország eddigi vízügyi kapcsolatai megfelelő alapot nyújtanak az együttműködés kiszélesítésére. erre különösen sok lehetőséget nyújt a kgst komplex programja, amelynek vizgazdálkodási fejezete szerint az érdekelt kgst tagállamok kidolgozzák a tiszta egész vízgyűjtő medencéjére vonatkozó vizgazdálkodási együttműködés fejlesztésének feladatait.

a kétnapos konferencián 23 előadás alapján elemzik a tiszavölgyi árvíz tapasztalatait a szakemberek, és megjelölik az árvédekezés fejlesztésében, a nemzetközi együttműködés kiszélesítésében fontos feladatokat. /mfi/

13.00/ny

-20-

761340

bb 30. időjárásjelentés

-ju -cz

1971. november 12.

a meteorológiai intézet jelenti: november 12-én pénteken 13 órakor:

kevesebb helyen eső

nyugat-európa és az ibériai-félsziget időjárását a napokkal ezelőtt odaáramlott sarkvidéki eredetű levegő határozza meg. ezeken a területeken szokatlanul hidegre fordult az idő. a hideg levegő - földközi-tenger nyugati medencéjén keresztül afrika északi részéig is eljutó, a kárpát-medencét és a balkán-félszigetet azonban nem árasztott el. itt egy helyét alig változtató frontzóna alakult ki a délről áramló meleg és északról érkező hideg levegő között. a frontzóna mentén a hőmérséklet különbség fokozatosan kiegyenlítődik, a teljes felszámolódás azonban lassu folyamat. a kárpát-medence területe a következő 36 órában nagy részt ez a időjárás alakító hatása alatt marad, így lényeges változás nem várható.

hazánk csüttörtökői időjárásban az országon keresztül húzódó frontzóna az északnyugati és a délkeleti részek között nagy különbséget okozott. az északnyugati megyékben egész napon át borult idő volt, csak a palaton környékén sütött ki a nap egy-két órára. ugyanakkor az ország más részeiről 4-7 órás napfénytartamot jelentettek. az esti órákban először csak a dunántúlon kezdett esni az eső, az esőzés később az egész országra áttért. a ma reggel 7 óráig lehullott csapadék mennyisége általában 10 mm alatt maradt, de nagykörösről 21, kunszentmiklósról 23 mm-t jelentettek. a nappali felmelegedésben is nagy különbség alakult ki: az északnyugati megyékben csak 7-11, az országközépső részén 12-16, délkeleten 17-20 fokig emelkedett a hőmérséklet. ma hajnalra 2-11 fokig hűlt le a levegő. délelőtt továbbra is esett az eső az egész országban. a hőmérséklet 11 órakor 5-12 fok között volt.

budapesten csüttörtökön a hőmérséklet napi középértéke 11,6 fok volt, a százéves átlagnál 5,9 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 11 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 757 mm, gyengén emelkedik.

várható időjárás szombat estig:

erősen felhős, párás, reggel néhány helyen ködös idő. pénteken többfelé, szombaton már kevesebb helyen esővel. mérséklet, időnként élénk északi, északkeleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 2-7, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: 6-11 fok között.

a duna vizállása budapestnél: 83 cm. /mti/

13.10/ju

- 21 -

761340

bb 29. / a tiszavölgyi.....2folyt/ny

dégen imre előadásában részletesen taglalta az árvizmentesítés fejlesztésének tennivalóit. szükségesnek tartotta olyan analízisek kidolgozását, amelyek lehetővé teszik, hogy az időjárás helyzet alapján következtetni lehessen a potenciális árvizveszélyre. fontos feladat a tiszavölgyi hidrometeorológiai rendszer és árvizi előrejelzés nemzetközi méretű megszervezése, a korszerű automatizálás és a gépi számítástechnika segítségével. a távlati tervek szerint 1985-ig a fővédelmi gátakat 100 millió köbméter föld beépítésével erősítik meg, hogy biztonságot nyújtsanak az átlagosan 100 évenként egyszer előforduló nagy áradások ellen. dégen imre azonban hangsúlyozta: a biztonsági követelmények kielégítése mellett nagy gondot kell fordítani arra, hogy ezek a fontos árvédelmi tervek, intézkedések gazdaságilag is megalapozottak legyenek. ezért a fejlesztés módját és sorrendjét közgazdasági vizsgálatokkal is meghatározzák. számításba veszik az egyes töltésszakaszok védelmi képességének jelentégi helyzetét, a gazdaságilag optimális fejlesztésben meghatározható cél, s az ennek eredményeként várható gazdasági hatékonyságot is.

dégen imre rámutatott arra, hogy a nemzetközi jog formális követelményei szerint a tiszta nem minősül nemzetközi folyónak, mint a duna, de mégis öt ország - a szovjetunió, csehszlovákia, románia, magyarország és jugoszlávia - területét érinti, így vízkincsének hasznosítása és az árvíz elleni védelem nemzetközi összefogást igényel. az öt ország eddigi vízügyi kapcsolatai megfelelő alapot nyújtanak az együttműködés kiszélesítésére. erre különösen sok lehetőséget nyújt a kgst komplex programja, amelynek vizgazdálkodási fejezete szerint az érdekelt kgst tagállamok kidolgozzák a tiszta egész vízgyűjtő medencéjére vonatkozó vizgazdálkodási együttműködés fejlesztésének feladatait.

a kétnapos konferencián 23 előadás alapján elemzik a tiszavölgyi árvíz tapasztalatait a szakemberek, és megjelölik az árvédekezés fejlesztésében, a nemzetközi együttműködés kiszélesítésében fontos feladatokat. /mti/

13.00/ny

-20-

161340

bb 30. időjárásjelentés

-ju -cz

1971. november 12.

a meteorológiai intézet jelent: november 12-én pénteken 13 órakor:

kevesebb helyen eső

nyugat-európa és az ibériai-félsziget időjárását a napokkal ezelőtt odaáramlott sarkvidéki eredetű levegő határozza meg. ezeken a területeken szokatlanul hidegre fordult az idő. a hideg levegő - földközi-tenger nyugati medencéjén keresztül afrika északi részéig is eljutó, a kárpát-medencét és a balkán-félszigetet azonban nem árasztott el. itt egy helyét alig változtató frontálzóna alakult ki a délről áramló meleg és északról érkező hideg levegő között. a frontálzóna mentén hőmérséklet különbség fokozatosan ki-eqnyenlítődik, a teljes felszámolódás azonban lassu folyamat. a kárpát-medence területe a következő 36 órában nagy részt e-zfa időjárását alakító hatása alatt marad, így lényeges változás nem várható.

hazánk csüttörtökői időjárásban az országon keresztül húzódó frontálzóna az északnyugati és a délkeleti részek között nagy különbséget okozott. az északnyugati megyékben egész napon át borult idő volt, csak a balaton környékén sütött ki a nap egy-két órára. ugyanakkor az ország más részeiről 4-7 órás napfénytartamot jelentettek. az esti órákban először csak a dunántúlon kezdett esni az eső, az esőzés később az egész országra áttérjedt. a ma reggel 7 óráig lehullott csapadék mennyisége általában 10 mm alatt maradt, de nagykörösről 21, kunszentmiklósról 23 mm-t jelentettek. a nappali felmelegedésben is nagy különbség alakult ki: az északnyugati megyékben csak 7-11, az országközepén részén 12-16, délkeleten 17-20 fokig emelkedett a hőmérséklet. ma hajnalra 2-11 fokig hűlt le a levegő. délelőtt továbbra is esett az eső az egész országban. a hőmérséklet 11 órakor 5-12 fok között volt.

budapesten csüttörtökön a hőmérséklet napi középértéke 11,6 fok volt, a százéves átlagnál 5,9 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 11 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 757 mm, gyengén emelkedik.

várható időjárás szombat estig:

erősen felhős, párás, reggel néhány helyen ködös idő. pénteken többfelé, szombaton már kevesebb helyen esővel. mér-séklet, időnként élénk északi, északkeleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 2-7, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: 6-11 fok között.

a duna vízállása budapestnél: 83 cm. /mti/

13.10/ju 161340

- 21 -

bb 31. felhasználható 19 órától!

két színházi premier a nagymező utcában - új otthonában a thália színház

i szö/tr/ny -cz

1971. november 12.

a thália színház új otthonában, a nagymező utcai volt petőfi színház épületében kezdte meg péntek este működésének második évtizedét. első premierjeként ősbemutatón tűzte műsorára Bartók Béla című művét a Bartók Béla életét, munkásságát idéző kétrészes dokumentumjátékot, amelyet Kristóf Károly állított össze. szaktanácsadók: ifj. Bartók Béla és dr. Szabolcsi Bence. zenéjét Blum Tanás állította össze, a dokumentumjátékot Kazimir Károly alkalmazta színpadra és rendezte.

ugyancsak ősbemutató színhelye volt a fővárosi operettszínház: Farkas Ferenc háromrészes zenés játékát tűzték műsorra Vámos László rendezésében. a Noszty fiú esete tóth Marival című mikszáth regény nyomán benedek András és Karinthy Ferenc írta a darabot; a verseket Mészöly Dezső költötte. Noszty Feri szerepében a fiatal Farkas Bálint mutatkozott be nagy sikerrel, partnere: Lehoczky Zsuzsa. /mti/

--

bb 32. öt év alatt megkétszereződik a cementtermelés - jól képzett szakembereket vár az iparág - a cementipar fiatal szakembereinek 1. országos tanácskozása Harkányban

vid/ny -cz

1971. november 12.

hajnal Irén, az MTI Baranyai munkatársa jelenti:

haznos volt a cementipar fiatal szakembereinek 1. országos konferenciája, amelyet csütörtökön és pénteken Harkányban tartottak az iparág vezetőinek, valamint a szakember utánpótlásában fontos szerepet vállaló Pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola képviselőinek részvételével.

a kétnapos konferencián ismertették az iparág helyzetét, legfontosabb termelési és műszaki fejlesztési feladatait. a IV. ötéves terv konkrétan meghatározza, hogy a cement termelést 5 millió tonnára kell növelni, azaz meg kell kétszerezni. ebből nagy részt vállal majd az új Beremendi cementmű évi 1 millió tonna kapacitásával. a nagyarányú fejlesztés következtében megváltozik az ipar arculata, új technológiák honosodnak meg, magas színvonalú berendezéseket helyeznek üzembe, ehhez tartozik a nagyfokú műszerezettség, automatikai elemek alkalmazása.

/folyt köv./

13.30/ny

-22-

Tollas

bb 32. / öt év alattfolyt/ny

mindezek folytán a segédmunka minimálisra zsugorodik, megnő viszont a technikai, mérnöki munka aránya. a tájékoztatóból kitűnt tehát, hogy van perspektíva a cementiparban. kérték a fiatal mérnököket, technikusokat, legyenek propagandistái munkaterületüknek, hogy többen jöjjenek a szakmába.

a tanácskozáson a fiatalok is előadták problémáikat, kéréseiket, amelyek jó részét jogosnak, illetve hasznosnak ítélték. így például felvetették, hogy az egyetemen, főiskolán jobban készítsék fel őket speciális feladatok ellátására. a még tanuló ösztöndíjasok javasolták lehetőség szerint olyan feladatokat kapjanak a diploma munka készítéséhez, amit a gyakorlati életben is lehet hasznosítani. ehhez az ipar nagy segítséget adhat. ugyancsak az ösztöndíjasok kérték főbb lehetőséget biztosítsanak gyakorlati munkára még a tanuló évek alatt, továbbá, hogy az iskolában ne idealizálják az üzemi életet, hisz mindenki nem mehet a legújabb gyárakba.

a konferencián több kérdésben kaptak biztató választ a fiatal szakemberek. így például a Pollack Mihály Műszaki Főiskola szoros kapcsolatot teremt a termelő gyárakkal, s igényük figyelembevételével dolgozza ki az oktatási tematikát. a diploma-munkával kapcsolatban van olyan elképzelés, hogy pályázat címen kezelik s a legjobbakat jutalmazzák, hasznosítják. itt is sok szó esett a fiatal szakemberek otthonalapításáról, lakás-gondjairól. közölték a cement és mészművek országos vállalat több mint hatszáz lakást épít az ötéves tervben, ezenkívül fejlesztési alapból 40 millió forintot juttat dolgozóinak kölcsön formájában lakásépítésre. ↓ hogy

pénteken a konferencia közel száz részvevője megismerkedett a Beremendi cement és mészművek építésének, szerelésének történetével a 2,5 milliárdos beruházás jelenlegi állásával, majd megtekintették a készülő gyáróriást.

a cementipar fiatal szakembereinek tanácskozását ezentúl két-három évenként megismétlik. /mti/

13.35/ny

-23-

Tollas

bb 33. a tubusgyártás fellegvára a mátrában - az alumínium-program megvalósításának kiemelkedő sikere heves megyében

vid-ju -cz

1971. november 12.

a mátravidéki fémművek viszonylag az új ipartelepek sorába tartozik, mégis az elmúlt két évtized alatt közép-európa egyik legjelentősebb fémcsomagoló-eszköz gyárává fejlődött - amint azt pénteken egerben a technika házában rendezett, ugynevezett bemutató tanácskozáson megállapították.

Marsal Ferdinánd a gyár gazdasági igazgatója beszámolójában részletesen ismertette, hogy a mátravidéki fémművek a heves megyei sírok község közelében 1952-ben kezdte meg a termelést a környékbeli falvak lakossága foglalkoztatosságának elősegítésére. a gyár ugrásszerű fejlődése az 1960-ban átvett új profillal, a fémcsomagoló-eszközök gyártásának bevezetésével indult meg. 1970-re a mátravidéki fémművek már többnyire olyan termékek profiltulajdonosává fejlődött, amelyekkel ugyszólván egyedül uralta a hazai termelést. kiemelkedő szerephez jutott a termelésben az alumínium-tubus, a koronadugó, valamint a húzott alumínium-dobozok gyártása.

a harmadik ötéves tervben sor került világszínvonalat képviselő automatagépek illetve gépsorok beszerzésére is. ilyen módon automatizálták a koronadugók, valamint a tubusok gyártását.

Jellemző a mátravidéki fémművek hatékony munkájára, hogy 1970-ben már ötszörannyi tubust termeltek, mint 1961-ben és ezidő alatt az export értékesítés több mint hatszorosára növekedett. a termelési kapacitás ugrásszerű növekedésével azt is elérték, hogy számos olyan gyártmányból, amely korábban importból érkezett, most teljesen kielégítik a hazai piacot.

a sörök és hűsítő italok palackjainak zárásához szükséges koronadugókból például egymilliárdra növelték az éves termelést. napjainkban a legkülönbözőbb kozmetikai cikk többsége a mátravidéki fémművekben gyártott izléses tubusokban kerül a vásárlókhoz.

a mátravidéki fémművek fejlődésében az idén még inkább előtérbe került a hatékonyság növelése. erre példa, hogy az 1971. első háromnegyedében az előző év azonos időszakához mérten a termelés 13,5 százalékkal növekedett, a foglalkoztatottak 3 százalékos csökkentése mellett.

/ folyt. köv. /

13.45/ju

- 24 -

bb 33. / a tubusgyártás... 1. folyt./-ju

a mátravidéki fémművek alapvető feladatai között szerepel a belsőmunka hatékonyságának fokozása, amelyet elsősorban korszerű átszervezéssel igyekeznek elérni. az alumínium gazdaságos felhasználásának fejlesztésére számos új intézkedést tettek. a negyedik öt éves terv végére az éves termelés alumíniumtubusból eléri majd a 450 milliót. a koronadugók gyártásának igények szerinti fejlesztésével a hazai piac teljes kielégítését szolgálják.

a magyar ipar újdonságaként sörök, valamint üdítőitalok forgalombahozásához szükséges alumínium-dobozok gyártását is megkezdik - nyugati tapasztalatok alapján - a mátravidéki fémművekben. /mti/

bb 34. elutazott a nyugati gazdasági újságírók csoportja

sl-tróju ie -cz

1971. november 12.

pénteken elutazott Magyarországról a nyugati közgazdasági szerkesztők 11 tagú csoportja, amely a magyar kereskedelmi kamara sajtó- és tájékoztatási főosztályának meghívására egy hetet töltött hazánkban. az újságíró csoportot fogadta vályi Péter, a kormány elnökhelyettese, Bacsoni Jenő, a külkereskedelmi miniszter első helyettese és dr. Gárdó Ottó, az országos tervehivatal elnökhelyettese. meglátogattak több magyar ipari és külkereskedelmi vállalatot, a magyar sajtó házában pedig találkoztak magyar gazdasági szerkesztőkkel. /mti/

14.00/ju

- 25 -

12/14/30

bb 35. novemberi aratás

vid/kz/ny -cz

1971. november 12.

az űrségi domboldalokon megkezdődött a fűzvesző „ aratása,, a vágásraérett vékony vesszők 40-60 holdas összefüggő táblái biborszínű foltokként tarkítják a már csupaszra vetkőzött űrségi tájat. a vesszőket 10 évvel ezelőtt természetlen ugarokra telepítették, s az ültetvény 25 évig biztosít jó jövedelmet az ott lakóknak. speciális szerszámmal fél méteres nyelű fűzvágókapával vágják le a szájakat. próbálkoztak e nehéz művelet gépesítésével, az eddigi kísérletek azonban nem jártak sikerrel. a vesszőt kévékbe, majd kazlakba rakják, s az ország minden részébe szállítják. a háziipari szövetkezetek fonott burorokat, kosarakat, dísz- és használati tárgyakat készítenek belőle. az idejéig természetesen rosszabb az átlagosnál a szárazság miatt. a máskor 3 méteresre is megnövő vesszők most csak 1.20 - 1.50 métereseek, „ sebhelyesek, „ törékenyek. /mti/

-.-

bb 36. fél évvel a határidő előtt felavatták a szegedi házgyárat

vid/ny -cz

1971. november 12.

pénteken felavatták a szegedi új ipari övezet legimpozánsabb, legnagyobb üzemét, a szegedi házgyárat. a hatalmas, mintegy tizenhét hektáros négyzetméteres nagycsarnokban megtartott ünnepség díszmenetén helyet foglaló apró Antal, az MSZMP politikai bizottságának tagja, az országgyűlés elnöke, Bondor József építésiügyi és városfejlesztési miniszter, Gyári Imre, a Csongrád megyei pártbizottság első titkára, dr. Komócsin Mihály a megyei tanács elnöke, Sipos Géza, a szegedi városi pártbizottság első titkára, dr. Biczó György, a városi tanács elnöke.

Molnár Sándor, az új házgyár tevékenységét is irányító délmagyarországi építő vállalat pártbizottságának titkára köszöntötte a vendégeket, majd Bondor József mondott avatóbeszédet. a miniszter hangsúlyozta, hogy a szegedi házgyár felépülése egyik fontos feltétele a tizenöt éves lakásfejlesztési terv megvalósításának. ezt a tervet a hagyományos módszerekkel nem valósíthattuk volna meg, azonban - mint már oly sokszor - ebben is a Szovjetunió sietett segítségünkre. az új, modern házgyárak egész sorának technológiai berendezését szállította hazánk különböző részeibe. a budapesten épült első házgyár után sorrendben a szegedi a hetedik, s egyben a legkorszerűbb.

/folyt köv/
14.20/ny

-26-

Tolcsa

bb 36. / fél évvel1.folyt/ny

ezek a házgyárak biztosítékai annak, hogy felépüljön a negyedik ötéves tervre előirányzott 400.000 lakás.

közzük a szegedi üzem feladata évente 2.500 lakás elemének elkészítése. ez nagy lépéssel visz majd közelebb a világméretekben, így hazánkban is tapasztalható nagyarányú urbanizáció helyes kialakulásához, a túlszűrt főváros tehermentesítéséhez, illetve az országosan tervezett öt nagy vidéki centrum egyikeként megteremtéséhez. ez a szegedi vonzási körzet ipari, kulturális és egyéb szempontból mintegy másfél millió embert érint majd.

kilátta a miniszter, hogy a korszerűbb építészeti technológiát jelentő házgyárak akkor érik el céljukat, ha létrehozásukkal együtt korszerűsítik, gyorsítják a velük kapcsolatos előkészítő munkát is, ami már részben a tanácsok és más szervek feladata.

Bondor József avatóbeszéde után apró Antal köszöntötte annak a szovjet, lengyel és magyar vállalatnak a dolgozóit, akiknek összehangolt jó munkája elősegítette a házgyár fél évvel határidő előtti átadását. elmondotta, hogy a vidéki ipar-telepítési politika szegeden is éreztette hatását: létrejött a nagy textilkombinát, a kábelgyár, a gumigyár, kialakul az ország legnagyobb olajipari központja, a kulturális intézmények közül a legszámottevőbb az új biológiai központjának létrehozása. mindezekkel együtt azonban a pártnak az emberről való fokozott gondoskodással kapcsolatos politikája is fokozatosan megvalósul, aminek szinte egyik jelképe ez a korszerű emberi otthonokat készítő házgyár is.

az avatás egyik szimbólumaként apró Antal átvágta a nagycsarnokban kifeszített nemzetiszínű szalagot, majd Sipos Mihály, a déli vállalat igazgatója vette át a dolgozók nevében az új objektumot.

a vendégek ezután megtekintették a több mint 600 milliós beruházással létrehozott gyárat, amelynek határidő előtti elkészülte félezerrel több lakás létrehozását teszi lehetővé.

a gyár egyik érdekessége, hogy ötféle lakóépület gyártására rendezik be. jelenleg kétharmad részben négyemeletes, egyharmad részben pedig tízemeletes lakóházak gyártását vették programba. további újdonság, hogy bevezették a fürdőszobatérelm gyártást s ezzel lehetővé válik az épületgépzési berendezések gyári előszerelése. a házgyár területén ugynevezett komplett üzem is létesítettek, ahonnan minden anyagot, szerkezetet, elemet megfelelő konténerekbe csomagolva, előre programozott ütemterv szerint szállítanak az építkezések színhelyére - egyelőre a haterkezésre tervezett tervjén negyedbe.

/folyt köv/
14.30/ny

-27-

Tolcsa

28 .bb 36. / fél évvel2.folyt/ny

ebben az új negyedben egyébként már elkészítették a házgyár próbatermelésé közben előállított elemekből az első lakóházat. egyik lakását már be is rendezték speciális házgyári lakásokba tervezett butorokkal. az új házat, illetve ,, mintalakást,, is megtekintették az avatóünnepség résztvevői.

az új házgyár építkezésében kitűnt dolgozók közül huszonhetet az építőipar kiváló dolgozója kitüntetésben részesítettek és sokan kapták meg a vállalati kiváló dolgozó címet. / mti -dob balázs/.

--

bb 37. oktatóterem a fejér megyei élelmiszerkiskereskedelmi vállalatnál

vid/fm/ny -cz

1971. november 12.

a fejér megyei élelmiszerkiskereskedelmi vállalat 270 ipari tanulója pénteken új oktatótermet vett használatba. a vállalat a vöröshadsereg-uton egy régi üzlethelyiséget újított fel és rendezett be szakoktatás céljára. az oktatóteremben vetített, árubemutató-állványokat helyeztek el: egyszerre egy-egy osztály gyakorlati oktatására használhatják az új létesítményt. a vállalat a tanulók érdekében a Lenin-ut 16. alatti élelmiszertanbóltot két műszakos nyitvatartással üzemelteti. /mti/

--

bb 38. róma polgármestere szépvölgyi zoltánnál

fk/ny zs -cz

1971. november 12.

szépvölgyi zoltán, budapest főváros tanácsának elnöke pénteken hivatalában fogadta dr. clelio daridát, róma város polgármesterét és feleségét, valamint a római küldöttség tagjait. a szívélyes légkörű beszélgetésen a két főváros vezetői véleményt cseréltek a városfejlesztés időszerű kérdéseiről, az együttműködés fejlesztésének további lehetőségeiről. ezután a vendégek városnéző körutakat tettek: megtekintették az épülő új lakótelepeket és a metrót, majd látogatást tettek a budapesti történelmi múzeumban. /mti/

--

14.40/ny

-28-

NA 16⁴⁰

bb 39. bartók - ünnepek libanonban

i nn/tr/ny zs -cz

1971. november 12.

kiállításal, hangversenyekkel, előadásokkal emlékezett az elmúlt napokban libanon bartók béléra. a helyi bartók-bizottság, a bejruti zenekonzervatórium és a magyar népköztársaság nagykövetsége a bartók hét alkalmából nagyszabású hangversenyt rendezett mintegy 500 főnyi hallgatóság előtt. az ünnepi koncerten bartók, kodály és mai zeneszerzők műveit vasadi-balogh lajos / zongora/ és eszenyi irma / énekesnő/ szolgáltatták meg. a hangversenyterem halljában bartók éleét és munkásságát szemléltető fényképekből, dokumentumokból nyílt kiállítás.

a libanoni dar el fan művészeti szövetségben bartók emlékestre került sor. a libanoni lapok számos nagyterjedelmű cikkben méltatják bartókat, valamint a bartók hét eseményeit. külön műsorral kapcsolódott az ünnepekhez a libanoni rádió és televízió is. /mti/

--

bb 40. a magyar és a jugoszláv újságíró szövetség

pá/ny zs -cz

1971. november 12.

együttműködésének 1972. évi munkatervét pénteken írta alá budapesten gábor páál, a muosz titkára és vébel lajos, a jugoszláv újságíró szövetség elnökségének tagja. /mti/

--

bb 43. a franciaországi aver

i vt/fk/ny -cz

1971. november 12.

/ az egykori spanyol köztársasági önkéntesek baráti köre / a nemzetközi brigádok megalakulásának 35. évfordulója alkalmából november 13-án és 14-én megrendezi párizsban a volt spanyolországi önkéntesek találkozóját. a szervezet meghívására - a magyar partizán szövetség képviselőjében - pénteken délután a francia fővárosba utazott basch endréné, a szövetség országos bizottságának tagja. /mti/

--

14.58/ny

-29-

NA 16⁴⁰

bb. 45 kiállítás az ifjumszolgálatok életéről

vid/fm/rj cz

1971. november 12.

a zalaegerszegi ifjúsági házban pénteken kiállítás nyílt a megye ifjumszolgálatának életéről. tizenhét nagyüzem kiszervezésének eredményeit, az üzemi ifjúság termelő munkáját, szociális helyzetét és kulturális életét mutatják be sokszáz fényképen, maketten és grafikonon, a november 20-1 g nyitvatartó kiállítás szemlélteti az üzemi fiatalok termelési mozgalmait, a szocialista brigádmozgalom eredményeit, valamint azokat az ipari termékeket, amelyeknek előállításában az ifjumszolgálatok részt vesznek.

/mti/

--

bb. 41. sajtótájékoztató az új ingatlan-nyilvántartási rendszeréről

t/jf/rj ie -cz

1971. november 12.

halász péter, a kém országos földügyi és térképészeti hivatalának vezetője pénteken a telekkönyvre vonatkozó jogszabályok módosításáról és az új nyilvántartási rendszer kialakításáról tájékoztatta az újságírókat.

elmondotta, hogy hazánkban jelenleg két átfogó nyilvántartást vezetnek a földekről; a földhivatalok az állami földnyilvántartást, a bíróságok pedig a telekkönyvet. mindkét nyilvántartási forma a múlt század közepén jött létre, és ma már elavultnak tekinthető. nemcsak azért, mert a szocialista viszonyok között a földnek a társadalmi és gazdasági életben betöltött szerepe alapvetően megváltozott, hanem azért is, mert a két nyilvántartás között nem kívánatos párhuzamosság adódott. ez azonban nem zárta ki, hogy a két nyilvántartás adatai között esetenként nagyarányú eltérés mutatkozzon, például azért, mert a földek adataiban történt változásokat a telekkönyvi és a földnyilvántartási szervek nem azonos időben és eltérő sorrendben vezették be. felemás helyzetet teremtett, hogy az állami földnyilvántartás nem tartalmazta az ingatlanokhoz fűződő egyes jogokat /például szolgalmi jog, jelzálogjog, tartási jog, stb./, a telekkönyvben pedig nem szerepeltek a földnek tényleges művelési ágára és minőségére vonatkozó adatok. ellentmondás keletkezett abból is, hogy mind a két nyilvántartás adatai közhitelesek, a közhitelesség azonban egyik nyilvántartásban sem volt teljes. a tulajdoni és egyéb jogi vonatkozású adatokat a telekkönyv, a földek egyéb adatait, /helyrajzi szám, terület, művelési ág, minőség stb./ pedig az állami földnyilvántartás tanúsítja hitelesen.

/folyt.köv./

15.18 rj

KA 16⁴⁵

- 30 -

bb. 41. / sajtótájékoztató ... 1. folyt./rj

a kormány szeptemberi határozatával - mint ismeretes - új alapokra helyezte az ingatlan-nyilvántartást. a telekkönyv és az állami földnyilvántartás összevonásával korszerű, egységes és gépi feldolgozásra alkalmas ingatlan-nyilvántartást hoznak létre. ezzel a döntéssel a több mint 100 éves jogintézmény, a telekkönyv szerepét az új ingatlan-nyilvántartás veszi át. a telekkönyv a bíróságoktól a földhivatalokhoz kerül át, ami a gyakorlatban nem okoz majd a tulajdonosok számára semmiféle fennakadást, hiszen a jogokat is „áthozzák”, a földhivatalokhoz.

az új nyilvántartás az ingatlanok adatait, valamint az ingatlanokhoz kapcsolódó jogokat és tényeket a valóságos állapotnak megfelelően tartalmazza majd. ennek érdekében a változások bejelentésére vonatkozóan a hatóságokkal szemben értesítési, a tulajdonosokkal szemben pedig - az egyes változásokra - bejelentési kötelezettséget írnak elő. az ingatlan-nyilvántartásba ilymódon bejegyzett adatokat az állami, a társadalmi és a gazdasági élet minden területén általánosan elfogadják majd, és csakis ezeket az adatokat használhatják a hivatalos eljárások során.

az állami földnyilvántartás korszerűsítése - a földnyilvántartási adatok gépi feldolgozásával és a méterrendszerű területi adatok általános bevezetésével - már folyamatban van. az új, egységes ingatlan-nyilvántartást ezzel összhangban hozzák létre. az új rendszert az eddigi két nyilvántartás adatainak összehasonlításával alakítják ki. amennyiben az adatokban eltérés mutatkozna, úgy a valóságos adatokat az érdekeltek meghallgatásával állapítják meg. az eltéréseket ezután államigazgatási eljárás keretében határozattal rendezik. az érdekeltek között felvetődött esetleges vitás ügyekben az államigazgatási jogorvoslat kimerítése után bírósági eljárásra is lehetőség van.

az új nyilvántartást államigazgatási egységként /községként-városokként/ külön hozzák létre. a feladat végrehajtásához 1973-ban látnak hozzá, és a mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter által meghatározott ütemterv szerint előreláthatólag 1980-ig készülnek el vele.

a kormány az új ingatlan-nyilvántartás létrehozásának első lépéseként elrendelte: 1972. január 1-vel a telekkönyvi szervezetet összevonják a földhivatalokkal. ettől az időponttól kezdve a földhivatalok - mint a tanácsok szakigazgatási intézményei - korábbi feladataik mellett gondoskodnak a telekkönyvi ügyek intézéséről, és a telekkönyv tovább-vezetéséről is.

/folyt.köv./

15.25 rj

- 31 -

KA 16⁵⁰

bb. 41. / sajtótájékoztató... 2. folyt./rj

ugyanis mindaddig, amíg az új egységes ingatlan-nyilvántartás nem valósul meg, a jelenlegi kétféle nyilvántartást az eddigi szabályoknak megfelelően vezetik tovább.

a hatásköri változás szükségessé tette a telekkönyvről szóló jogszabályok módosítását is. a kormányrendelet értelmében a telekkönyvi ügyek intézése és a telekkönyv vezetése 1972. január 1-től az ingatlan fekvése szerint illetékes járási /városi és fővárosi kerületi/ földhivatal hatáskörébe tartozik. ettől az időponttól kezdve a telekkönyvben nyilvántartott és az ingatlanokra vonatkozó valamennyi jog /tulajdon, kezelői, használati, szolgalmi, jelzálogjog, stb/ és tény /kiskorúság, gondnokság, perindítás, kisajátítás megindítása stb./ bejegyzése, megváltoztatása, vagy törlése iránti kérelmeket és hatósági megkereséseket nem a bírósághoz mint telekkönyvi hatósághoz, - hanem a földhivatalhoz kell címezni.

a földhivatal a megkereséseket, kérelmeket elbírálja és döntéséről a kérelmezőt és az érdekelteket határozattal értesíti. a földhivatali határozatnak ugyanolyan jogi hatálya lesz, mint a jelenlegi telekkönyvi végzésnek. a jövőben például az ingatlan tulajdonjogának igazolására a földhivatali határozatot minden szerv és személ y elfogadja majd. a telekkönyvi betétekről kivonatot, másolatot, vagy szemlét ugyanúgy lehet majd kérni, mint jelenleg, csak az iratokat 1972. január 1-e után már a földhivatal állítja ki.

a földhivatalok telekkönyvi ügyben hozott határozata ellen államigazgatási úton fellebbezni nem lehet. ha azonban a földhivatal határozata valakinek a jogát, vagy jogos érdekét sérti, úgy a területileg illetékes járásbíróságnál kérheti a határozat megváltoztatását. az ilyen irányú kérelmet a földhivatali határozat kézbesítésétől számított 30 napon belül a határozatot hozó földhivatalnál, vagy az illetékes járásbíróságnál kell benyújtani. /mti/

--

15.30 rj

- 32 -

NA 1650

bb. 48. november 22-23-án tartja országos értekezletét a magyar-szovjet baráti társaság- 23-án kezdődik a hős városok hete

t/ms/rj zs -cz

1971. november 12.

pénteken a barátság házában nagy mária, az mszbt főtitkára tájékoztatta az újságírókat a magyar-szovjet baráti társaság különböző álló fontos eseményéről, az mszbt országos értekezletéről. mint elmondta, az országos értekezletet november 22-án és 23-án tartják a parlament kongresszusi termében a tagcsoportok 450 küldöttének, valamint a párt- és állami szervek, a tömegszervezetek mintegy 150 meghívott képviselőjének részvételével. az országos értekezlet résztvevői között társadalmunk minden rétegének képviselői ott lesznek majd.

a tanácskozáson az mszbt országos elnöksége számot ad a társaság 1966-ban tartott legutóbbi kongresszusa óta végzett munkáról, a mozgalmi életben bekövetkezett fejlődésről és javaslatokat tesz a további munkára. előreláthatólag az értekezlet megerősíti majd a mozgalom szélesítéseinek új formáit, elsősorban a kollektív tagságot és ennek megfelelően állapítja meg a társaság új működési szabályzatát, valamint a további öt esztendő legfontosabb feladatait.

az országos elnökség javasolja az értekezletnek az elnökség létszámának 150-re, az ügyvezető elnökségnek 15-re történő felemelését. ez lehetőséget nyújt arra, hogy az üzemek, a termelőszövetkezetek, az intézmények képviselői az eddiginél nagyobb számban vegyenek részt a barátsági mozgalom közvetlen irányításában és kezdeményezéseikkel, javaslataikkal gazdagítsák a társaság további munkáját.

nagy mária a továbbiakban elmondta, hogy a fiatal mszbt tagcsoportok lelkes, szorgalmas munkával készülnek a mozgalom fontos eseményére. sorra érkeznek az ország különböző részeiből, üzemekből, intézményekből az értekezlet tiszteletére tett felajánlások hírei. a tagcsoportok mind a termelő, mind a politikai munka terén vállalt munkával fejezik ki tenniakarásukat a barátsági mozgalom fejlesztése érdekében.

/folyt.köv./

15.38 rj

- 33 -

NA 1650

bb. 48. / november ... 1. folyt./rj

az országos értekezleten az mszbt meghívására héttagu küldöttséggel képviselteti magát a szovjet-magyar baráti társaság és a szovjet baráti társaságok szövetsége.

nagy mária tájékoztatója után ismertették a szovjet hős városok november 23-án kezdődő hetének eseményeit. a hat szovjet városból - moszkvából, leningrádból, kijevből, ogyesszából, szevasztopolból és volgográdból, - amelyet 1965 május 8-án, a fasizmus elleni háború győzelmes befejezésének 20. évfordulóján tiszteltek meg ezzel a kitüntető címmel - két-két tagu küldöttségek érkeznek hazánkba az ünnepi hét alkalmából. ugyancsak erre az alkalomra magyarországra látogat a nagyhirű pjatnyickij együttes is.

a hős városok hetének nyitányaként november 23-án délután a nemzeti múzeumban megnyitják a szovjet hős városok című központi kiállítást, este pedig a vigszínházban ünnepséget tartanak, amelyen a pjatnyickij együttes ad műsort. a kiállítás mintegy 120 nagyméretű tablójának javarészét az mti fotómunkatársainak felvételeiből állították össze, de gazdag anyagot küldtek a szovjetunióból is.

az ünnepi hét során a leningrádi delegáció székszárdra és pécsre, a kijevi debrecenbe, az ogyesszai a testvérváros szegedre, a volgográdi veszprémbe, a szevasztopoli szolokra látogat. a moszkvai delegáció budapesten bonyolít le programot. a meg látogatott vidéki városokban, megyékben az ünnepi események a hős városokról szóló fotókiállítások és a megyei ünnepségek köré csoportosulnak. a vendégek megismerkednek majd a megyék jelentősebb gazdasági és kulturális intézményeivel is. a tolna-mbaranya megyei ünnepségekre 35 tagu leningrádi turistacsoport is érkezik. a hős városok hetét a pjatnyickij együttes erkel színházi fellépése zárja be. /mti/

--

15.50 rj

NA 16^{re}

- 34 -

bb. 51. „megelőző”, védőital a ruházati boltokban

1/kf/rj 1e -cz

1971. november 12.

a fővárosi ruházati bolt vállalat vezetői saját lehetőségeihez képest igyekeznek hozzájárulni az influenzás megbetegedések megelőzéséhez. bár nincsen rá szabály - az egészségvédelmi előírások csak a szabadban dolgozók számára követelik meg a védőitalt a ruházati boltok, s a vállalati központ valamennyi dolgozója csütörtöktől rendszeresen kap citromot, illetve erősen citromos teát. a vállalat ezer dolgozója közül ugyanis az utóbbi napokban nyolcvanán betegedtek meg. a védőital, a rendszeres vitaminellátás ezuttal nem a hideg, hanem a megbetegedések ellen próbálja védeni a dolgozókat. /mti/

--

bb. 53. felhasználható: 19.00 órától

irodalmi est petőfi emlékére kiskörösön

vid/fm/rj -cz

1971. november 12.

kiskörösön, petőfi sándor szülőhelyén színvonalas irodalmi estet rendeztek pénteken a költő emlékére. a műsorban kossuth-díjas költők - juhász ferenc, simon istván - és fővárosi előadóművészek működtek közre. a rendezvényt az tette aktuálissá, hogy kiskörös már javában készülődik a költő születése 150. évfordulójának megünneplésére. az irodalmi estről egyébként felvételt készített a magyar rádió, amely a petőfi-est műsorát „falusi délután kiskörösön petőfi sándorról”, címmel későbbi időpontban közvetíti. /mti/

--

15.53 rj

NA 16^{re}

- 35 -

bb 42. korlátozzák a vízfogyasztást

1 pr/gk szb zs

1971. november 12.

Budapest vízellátásának biztosítása érdekében a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága az e/2747/1971. számú rendelkezés alapján korlátozza a napi 50 köbmétert meghaladó ivóvizet fogyasztó ipari üzemek, vállalatok vízfelhasználását. 1971. november 15-én 0 órától - további intézkedésig - a korlátozás b, 25 százalékos fokozatát léptetik életbe.

A korlátozás nem terjed ki az egészségügyi létesítményekre, a mosodákra, az élelmiszeripari ipar egyes területeire, a piacokra és a vásárcsarnokokra, az oktatási intézményekre, a kulturális létesítményekre, a gyógyszeriparra, a tudományos kutató intézetekre, a vendéglátóiparra és a szállókra, a fővárosi közművekre, továbbá a lakosság fogyasztására.

Az érdekeltektől a fővárosi vízművek vízgazdálkodási osztályától /v., Károlyi utca 12. telefon: 185-855/237/ kaphatnak részletes felvilágosítást. /mti/

--

bb 44. két hét múlva sorsolják a tizezredik otp nyereményautót

1 kf/kf szb ie

1971. november 12.

Az országos takarékpénztár két hét múlva, november 25-én és 26-án Újpesten, a magyar pamutipar művelődési házában rendezi a gépkocsi nyereménybetétkönyvek 42. sorsolását. A huzáson a július 31-ig váltott és október 31-én még érvényben volt nyereménybetétkönyvek vesznek részt. Ezúttal Volkswagen, Citroën, Fiat, Simca, Ford-Taunus, Renault, Wartburg, Skoda, Moszkvics, Zaporozsec, Zsiguli és Trabant kocsikat nyerhetnek a legszerencsésebbek, s közöttük lesz egyébként a „jubileumi”, a tizezredik otp nyereményautó tulajdonosa is.

Az otp kereken tíz esztendővel ezelőtt rendezte az első nyereménybetétkönyv sorsolást, amikor 31 autó jutott a szerencsés betétkönyv-tulajdonosoknak. A mostani huzáson már csaknem 500 kocsit sorsolnak ki. A tíz esztendő alatt igen népszerű lett a takarékosknak ez a formája. Jelenleg Budapesten körülbelül 382 000, vidéken több mint félmillió gépkocsi nyereménybetétkönyv van forgalomban. A legutóbbi, miskolci sorsolással együtt, a 41 huzáson összesen 9 790 nyereményautó talált gazdára. /mti/

--

NA 16⁰¹

-36-

bb 46. „modern háztartás, több szabadidő, - kiállítás
Veszprémben

vid-fm szb -cz

1971. november 12.

Veszprémben pénteken megnyitották a „modern háztartás, több szabadidő, - című kiállítást, amelyet a Fejér - Veszprém megyei élelmiszer és vegyiárú nagykereskedelmi vállalat a Veszprém megyei élelmiszer kereskedelmi vállalattal közösen rendezett.

A kétnapos kiállításon olyan ételkonzerveket, kül- és bel-földi levesporokat, halkonzerveket és bóbi-ételeket mutatnak be, amelyeknek felhasználása meggyorsítja és megkönnyíti a háziasszonyok második műszakját. A nehéz, zsíros, túlfűszerezett ételek helyett könnyen emészthető ételajjat készült konzervek - a budapesti konzervgyár termékei - hívják fel az érdeklődők figyelmét az egészséges táplálkozásra. /mti/

--

bb 47. gázellátási gondok győrről

vid-kz szb -cz

1971. november 12.

A IV. ötéves terv előirányzata szerint az ország 3,2 millió háztartásának mintegy 65 százalékát kell ellátni vezetékes vagy palackos gázzal. A program jelentős mértékben érinti Győrt is. A városi tanács végrehajtó bizottságának pénteki e kérdés-sel foglalkozó ülésén megállapították, hogy máris feszültségek mutatkoznak az igények és azok kielégítése között. Az észak-dunántúli gázgyártó és szolgáltató vállalat az utóbbi egy évben 158 millió forintot költött korszerűsítésre, és termelői kapacitásának növelésére. Még így is sok gondot okoz a téli fogyasztás rohamos emelkedése. Ebben az időszakban az igényeket még sem tudják kielégíteni. A végleges megoldást az hozza meg, ha a várost a terveknek megfelelően 1974 szeptemberéig bekapcsolják az országos hálózatba. Akkor folyamatosan meg lehet majd szüntetni a fűtési engedélyek kiadásának korlátozását. /mti/

--

NA 17⁰⁰

-37-

bb 49. évkönyv lányoknak és fiuknak, új olvasmányok minden-
kinek - kezdődik a téli könyvvásár - sajtótájékoztató a 140 kö-
tetes kínálatról

t tf/pá szb zs

1971. november 12.

hétfőtől kezdődik „hivatalosan„ a karácsonyhoz, újévhez
kötdő téli könyvvásár, amelyre újdonságként mintegy 140 féle,
összesen csaknem három és félmillió példányban forgalomba kerü-
lő kötetet időzítették a kiadók - közzölték azon a sajtótá-
jékoztatón, amelyet pénteken tartott a Liszt ferenc téri könyv-
klubban a magyar kiadók és terjesztők egyesülése. Kováts miklós,
az egyesülés igazgatói tanácsának tagja, a móra kiadó igazgató-
ja mutatta be a könyvvásár gazdag kínálatát.

elsősorban a fiatalabb korosztály lesz a címzettje a könyv-
ajándékoknak, ezért a legtöbb - szám szerint 30 - újdonsággal a
móra ferenc ifjúsági kiadó jelentkezik. hagyományos két kötet:
a „fiúk évkönyve„ és a „lányok évkönyve„ - 1972-es változat-
ban. néhány téma e két antológiából: népszerű sportolók, éneke-
sek - köztük papp lászló és koncz zsuzsa - pályafutása, látoga-
tás a jövő évi olimpia városában, münchenben, fejezetek nepál
hétköznapjaiból, magyar expedíciók a nilus partján, a viktoría-
zuhatagnál, történetek, dokumentumok a főváros utóbbi 100 eszten-
dejéről, érdekességek a blues és pop világából. az elmúlt években
musical és film formájában újra felfedezett „mary poppins„, p.
l. travers írása, „a csudálatos mary„ címmel megint könyvformát
ölt. színes képekkel illusztráltan vehetik kézbe a legkisebbek a
„bambi„-t. a csutak-sorozatban mándy iván új története: „csu-
tak a mikrofon előtt„ - réber lászló készített hozzá humoros raj-
zokat. tréfás mesét írt a gyerekeknek az idén 60 éves hárs lászló
„hol voltam, hol nem voltam„ címmel, s ezt az albumot würtz
ádám színes képei díszíti. „ablak - zsiráf„ - ezt a címet adták
a régi hiányt pótló, gyermekeknek szóló lexikonnak, amely afféle
képes értelmező szótár. tudós, pszichológus szerzői - mérei fe-
renc és vargáné binét ágnes - öt-nyolc éves gyermekeknek szánták.
a 160 oldalas színes albumban 1200 címszó található s hozzá több
mint 900 kép, illusztráció. külföldi költők gyermekverseit tar-
talmazó antológia a „fecskeköszöntő„. a képes történelem soro-
zat új kötete „a török magyarországon„, szerzője lengyel balázs.

gazdag a választék művészeti tárgy albumokból. megjelent
az „új filmlexikon„ első kötete, a „magyar festészet a xx. szá-
zadban„ és egy külön album szőnyi istvánról. a „budapesti vál-
tozatok„ reismann jános és csurka istván könyve: fotók sokaságá-
val és szellemes, fanyar humoru szöveggel mutatja be fővárosunk
jellegzetességeit, karakterét. slágernek ígérkezik a könyvvásá-
ron a helikon kiadó dürrer-albuma, a művész fa- és rézmetszetei-
nek lenyomat-gyűjteménye.

/folyt.köv./

NF 1700

-38-

bb 49. /évkönyv... 1. folyt./-szb

a kossuth kiadónál jelentették meg dolmányos istván köny-
vét a szovjetunió történetéről, „az ango l hétköznapok„-at a
marx-korabeli angliáról és a futurologiai tárgykörbe tartozó,
„a harmadik évezred felé„ című könyvet simai mihálytól. „ele-
get tudok-e matematikából„ - ezzel a könyvvel lephetik meg az
ajándékozók az érettségire, vagy egyetemi felvételi vizsgára ké-
szülő diákokat, akik a kötetben összegyűjtve találhatják a leg-
fontosabb matematikai tételeket, elméleti anyagot, példák sokasá-
gával. még bertalan - a rendőrség gyilkossági csoportjának volt
vezetője - „a holtak nem beszélnek„ címmel 12 bünygyi esetet
írt meg. anghi csaba új könyve az „állatvilág az egyenlítőtl.
asarkokig„. a zrínyi kiadó egyik érdekessége a „haditechnika
1972: a legfrissebb ismeret-anyagot közli a korszerű technikai
fegyvernemekről. történelmi érdeklődésű olvasóknak szánják
„az egrí vár és viadala„-t, sugár istván könyvét. /mti/
--

bb 52. befejezte munkáját a budapesti helytörténeti konfe-
rencia

t gy/gk szb zs

1971. november 12.

a budapesti helytörténeti mozgalom további feladatait fo-
galmazták meg a pénteki záróülésen a budapesti helytörténeti kon-
ferencia résztvevői. egyik időszerű és sürgető feladat: budapest
történelmének megírása - mondotta dr. vörös károly, a történet-
tudományi intézet főmunkatársa, aki a várostörténeti szekció ja-
vaslatait összegezte. az amatőr kutatókra vár a feladat, hogy az
iskolák, a különböző intézmények emlékeit feltárják. a helytör-
téneti térképen még sok a fehér folt. elsősorban a mozgalom hi-
vatásos irányítóinak segítségére lesz szükség, hogy mindenütt meg-
találják a még feldolgozatlan területeket.

dr. gerelyes ede, a budapesti történeti múzeum főmun-
kársa, a hnf budapesti helytörténeti bizottságának titkára a
kerületi munka továbbfejlesztésére tett javaslatot. a tapasza-
latok szerint a művelődési otthonok honismereti szakkörei köz-
vetlen segítséget igényelnek. célszerű lenne olyan összejövete-
leket szervezni, amelyekben a hnf területi akcióbizottságai és az
amatőr kutatók a módszertani, elméleti kérdéseken túl folyama-
tosan számot adnának egymásnak legfrissebb eredményeikről.

/folyt.köv./

NF 1700

-39-

bb 49. évkönyv lányoknak és fiuknak, új olvasmányok minden-
kinek - kezdődik a téli könyvvásár - sajtótájékoztató a 140 kö-
tetes kínálatról

t tf/pá szb zs

1971. november 12.

hétfőtől kezdődik „hivatalosan”, a karácsonyhoz, újévhez
kötdő téli könyvvásár, amelyre újdonságként mintegy 140 féle,
összesen csaknem három és félmillió példányban forgalomba kerü-
lő kötetet időzítették a kiadók - közzölték azon a sajtótá-
jékoztatón, amelyet pénteken tartott a Liszt Ferenc téri könyv-
klubban a magyar kiadók és terjesztők egyesülése. Kovács Miklós,
az egyesülés igazgatói tanácsának tagja, a Móra kiadó igazgató-
ja mutatta be a könyvvásár gazdag kínálatát.

elsősorban a fiatalabb korosztály lesz a címzettje a könyv-
ajándékoknak, ezért a legtöbb - szám szerint 30 - újdonsággal a
Móra Ferenc Ifjúsági kiadó jelentkezik. hagyományos két kötet:
a „fiúk évkönyve”, és a „lányok évkönyve”, - 1972-es változat-
ban. néhány téma e két antológiából: népszerű sportolók, éneke-
sek - köztük Papp László és Koncz Zsuzsa - pályafutása, látoga-
tás a jövő évi olimpia városában, münchenben, fejezetek nepál
hétköznapjaiból, magyar expedíciók a Nilus partján, a Viktoria-
zuhatagnál, történetek, dokumentumok a főváros utóbbi 100 eszten-
dejéről, érdekességek a blues és pop világából. az elmúlt évben
musical és film formájában újra felfedezett „Mary Poppins”, P.
L. Travers írása, „a csudálatos Mary”, címmel megint könyvformát
ölt. színes képekkel illusztráltan vehetik kézbe a legkisebbek a
„Bambi”, -t. a csutak-sorozatban mándy Iván új története: „csu-
tak a mikrofon előtt”, - Réber László készített hozzá humoros raj-
zokat. tréfás mesét írt a gyerekeknek az idén 60 éves Hárs László
„hol voltam, hol nem voltam”, címmel, s ezt az albumot Würtz
Ádám színes képei díszíti. „ablak - zsiráf”, - ezt a címet adták
a régi hiányt pótló, gyermekeknek szóló lexikonnak, amely afféle
képes értelmező szótár. tudós, pszichológus szerzői - mérei Fe-
renc és Vargáné Binét Ágnes - öt-nyolc éves gyermekeknek szánták.
a 160 oldalas színes albumban 1200 címszó található s hozzá több
mint 900 kép, illusztráció. külföldi költők gyermekverseit tar-
talmazó antológia a „fecskeköszöntő”, a képes történelem soro-
zat új kötete „a török Magyarországon”, szerzője Lengyel Balázs.

gazdag a választék művészeti tárgy albumokból. megjelent
az „új filmlexikon”, első kötete, a „magyar festészet a XX. szá-
zadban”, és egy külön album Szőnyi Istvánról. a „budapesti vál-
tozatok”, Reismann János és Csúrka István könyve: fotók sokaságá-
val és szellemes, fanyar humorú szöveggel mutatja be fővárosunk
jellegzetességeit, karakterét. slágernek ígérkezik a könyvvásá-
ron a helikon kiadó Dürer-albuma, a művész fa- és rézmetszetei-
nek lenyomat-gyűjteménye.

/folyt.köv./

M 1700

-38-

bb 49. /évkönyv... 1. folyt./-szb

a Kossuth kiadónál jelentették meg Dolmányos István köny-
vét a szovjetunió történetéről, „az ango 1 hétköznapok”, -at a
marx-korabeli Angliáról és a futurológiai tárgykörbe tartozó,
„a harmadik évezred felé”, című könyvet Simai Mihálytól. „ele-
get tudok-e matematikából”, - ezzel a könyvvel lephetik meg az
ajándékozók az érettségire, vagy egyetemi felvételi vizsgára ké-
szülő diákokat, akik a kötetben összegyűjtve találhatják a leg-
fontosabb matematikai tételeket, elméleti anyagot, példák sokasá-
gával. még Bertalan - a rendőrség gyilkossági csoportjának volt
vezetője - „a holtak nem beszélnek”, címmel 12 büntügyi esetet
írt meg. Anghi Csaba új könyve az „állatvilág az egyenlítőről
asarkokig”, a Zrínyi kiadó egyik érdekessége a „haditechnika
1972: a legfrissebb ismeret-anyagot közli a korszerű technikai
fegyvernemekről. történelmi érdeklődésű olvasóknak szánják
„az egri vár és viadala”, -t, Sugár István könyvét. /mti/

bb 52. befejezte munkáját a budapesti helytörténeti konfe-
rencia

t gy/gk szb zs

1971. november 12.

a budapesti helytörténeti mozgalom további feladatait fo-
galmagták meg a pénteki záróülésein a budapesti helytörténeti kon-
ferencia résztvevői. egyik időszerű és sürgető feladat: budapest
történelmének megírása - mondotta dr. Vörös Károly, a történet-
tudományi intézet főmunkatársa, aki a várostörténeti szekció ja-
vaslatait összegezte. az amatőr kutatókra vár a feladat, hogy az
iskolák, a különböző intézmények emlékeit feltárják. a helytör-
téneti térképen még sok a fehér folt. elsősorban a mozgalom hi-
vatásos irányítóinak segítségére lesz szükség, hogy mindenütt meg-
találják a még feldolgozatlan területeket.

dr. Gerelyes Ede, a budapesti történeti múzeum főmunka-
társa, a hnf budapesti helytörténeti bizottságának titkára a
kerületi munka továbbfejlesztésére tett javaslatot. a tapasza-
latok szerint a művelődési otthonok honismereti szakkörei köz-
vetlen segítséget igényelnek. célszerű lenne olyan összejövete-
leket szervezni, amelyeken a hnf területi akcióbizottságai és az
amatőr kutatók a módszertani, elméleti kérdéseken túl folyama-
tosan számot adnának egymásnak legfrissebb eredményeikről.

/folyt.köv./

M 1700

-39-

bb 52. /befejezte munkáját... 1. folyt./-szb

az ipari városrészekon kívül a főváros valamennyi kerületében hozzá kellene látni a munkásmozgalmi múlt eseményeinek felkutatásához, az üzemtörténetírás iránti érdeklődés felkeltésével - mondotta dr. Incze Miklós, a történettudományi intézet osztályvezetője. a munkahelyi élet alakulásának, termelési, kulturális életének fejlődése egy-egy városrész történetének szerves, elválaszthatatlan része.

dr. Szabolcs Ottó, az országos pedagógiai intézet tanszékvezető tanára, a tanári szekció vezetője felhívta a figyelmet arra: a helytörténeti ismeretterjesztő munkát a diákok körében úgy kell továbbfejleszteni, hogy az a hazafias és szocialista nevelés fontos tényezője legyen, és hatékony segítséget nyújtson a tanulóknak az egyetemes történelem jobb megértéséhez is. javasolta: a jövő nyáron szervezzék meg budapesten a honismereti ifjúsági tábort, ahol az érdeklődő fiatalok felkészülhetnek a főváros centenáriumi ünnepségeit megelőző kutatási akciókra.

ezt követően hantos János, a fővárosi tanács elnökhelyettese, a fővárosi népművelési tanács elnöke nyolc öntevékeny kutatónak nyújtott át kitüntetések, dicsérő okleveleket.

a kétnapos tanácskozás tapasztalatait dr. Ságvári Ágnes kandidátus, budapest főváros levéltárának igazgatója összegezte. hangsúlyozta, hogy a további eredmények elérése a szakemberektől és az amatőr kutatóktól egyaránt gondos, tervszerű, összehangolt munkát kíván. a 100 esztendő Budapest múltjának, fő társadalmi, gazdasági, városigazgatási és várospolitikai összefüggéseinek „földerítése”, a jelenlegi helytörténeti mozgalom és a közművelődés munkásainak együttes feladata. a következő két esztendő egyik legfőbb tennivalója a kutatómunka színvonalának emelése, valamint az, hogy a feltárt érdekességeket minél szélesebb körben mutassák ebe. célszerű lenne tovább bővíteni a művelődési házakban meghonosodott helytörténeti vetélkedők, helytörténeti film-bemutatók és az új értékeket népszerűsítő vándorkiállítások sorát. /mtiö

--

-40-

15.25/szb

M-17⁰⁵



bb 50. folytatódta a kisz megyei küldöttértekezletei

ö vid-fm szb -cz

1971. november 12.

pénteken is több megyeszékhelyen tartották meg a kisz megyei küldöttértekezletét.

Óvári Miklós a kisz pest megyei küldöttértekezletén

a magyar kommunista ifjúsági szövetség pest megyei küldöttértekezletét a kertészeti egyetemen rendezték meg. az ország legnépesebb megyéje kisz-fiataljainak tanácskozásán résztvett Óvári Miklós, az mszmp központi bizottságának titkára, Cservenka Ferencné, a megyei pártbizottság első titkára, Szabó János, a kisz központi bizottsága intéző bizottságának tagja, dr. Mondok Pál, a megyei tanács elnöke. a megnyitó után Fodor László, a kisz megyei bizottságának első titkára fűzött kiegészítést a bizottság írásban kiadott jelentéséhez. elmondotta, hogy az elmúlt négy évben csaknem kétszázzal, 1312-re emelkedett a megyében a kisz-alapszervezetek száma, amelyekben 33 344 tag tevékenykedik, nyolc százalékkal, több mint korábban. bár az üzemekben és a mezőgazdaságban jelentősen gyarapodott a kisz-tagság, ennek ellenére jelenleg a dolgozó fiataloknak még csak egyharmada tagja az ifjúsági szervezetnek. a megyei kisz-bizottság fontos feladatának tartja, az aktív kisz-tagok előkészítését a párttagságra. az ifjúsági alapszervezetek éltek is a párt szervezeti szabályzatában biztosított lehetőségekkel: 1848 kisz-korú tagfelvételét ajánlották.

a fejlődés ellenére még mindig sok a laza szervezeti életet élő alapszervezetek száma. ezért a megyei bizottság elsődleges teendőjének tartja az alapszervezetek tartalmi és szervezeti munkájának megerősítését. meg kell oldani az egyénnel való differenciáltabb foglalkozást, s ki kell alakítani a megbízások rendszerét. ugyancsak megoldásra vár a fővárosba naponta dolgozni járó fiatalok helyzete. mintegy 70 000 ingázó fiatal művelődési, továbbtanulási, szórakozási, sportolási lehetőségeit kell mielőbb biztosítani.

a vitában felszólalók hangoztatták, hogy időszerűnek és szükségesnek tartják a szervezeti szabályzat módosítását. javasolták, a kisz igazodjék rugalmasabban a feladatokhoz, hogy ki-elégíthesse a különböző korosztályok igényeit. /folyt.köv./

16. 30/szb

-41-

M-17⁰⁵

bb 50. /folytatódtak.. 1. folyt./-szb

felvetették, hogy az alapszervezetekben még több időt és nagyobb gondot kellene fordítani a helybeli politikai és gazdasági feladatok megoldására. a vitában felszólalt óvári miklós is és tolmácsolta az mszmp központi bizottságának üdvözlését. a küldöttek a vita befejeztével megválasztották a kisz 55 tagu pest megyei bizottságát, amelynek első titkára ismét fodor lászló lett, majd kijelölték a pénzügyi ellenőrző bizottság tagjait és a kisz viii. kongresszusán részvevő 36 pest megyei küldöttet.

26 000 ifju kommunista képviselőjében tanácskozott a kisz fejér megyei küldöttértekezlete

huszonhatezer ifjukommunista képviselőjében tanácskozott székesfehérvárott a kisz fejér megyei küldöttértekezlete. a fiatalok tanácskozásán résztvevő herczeg károly, a fejér megyei pártbizottság első titkára, dr. tapolczai jeno, a fejér megyei tanács elnöke és jelinek istván, a kisz központi iskolájának igazgatója.

a küldötteket toth tihamér, a kisz fejér megyei bizottságának uttörőtítkára köszöntötte, majd a jövőre kisz-tagok, az uttörők ajándékokat nyújtottak át a részvevőknek.

ezután khaut andrás, a kisz fejér megyei bizottságának első titkára fűzött szóbeli kiegészítést a kisz bizottság írásbeli beszámolójához: méltatta az elmúlt négy év eredményeit, az ifjúsági törvény jelentőségét. a megye fiatalságának legnépesebb rétege, a munkásfiatalok, szakmunkástanulók helyzetéről, problémáiról szólva elmondta, hogy a munkásfiatalok számának növekedése együttjárt fejér megye ipari üzeminek intenzív fejlődésével. jelenleg az ipari munkások 34 százaléka kisz-korosztályu fiatal. több, mint 45 000 ifjumunkás dolgozik a megye üzemiben, gyáraiban. közülük a legtöbben jól megállják a helyüket, kivesszik részüket a termelésből. az elmúlt négyévben nem egyszer bizonyították be a munkásfiatalok, hogy méltók az ifjukommunista névre.

/folyt.köv./

16.40/szb

-42-

M-1710

bb 50. /folytatódtak... 2. folyt./-szb

akciójuk sorából kiemelkedik az ikarus székesfehérvári gyárának 20 000 négyzetméteres szerelőcsarnoka, a székesfehérvári könnyűfémmű szélesszalaghengerműve, valamint a dunaujvárosi papírgyár építése felett vállalat kisz-védnökség. védnökséget vállaltak a fiatalok az erdősités, a fásítás, a rét- és legelőgazdálkodás felett is. a szocialista brigádokban 13 300 fiatal tevékenykedik. fontos feladatuknak tekintik a szakmai továbbképzést is. évente több mint ezren vesznek részt a „szakma ifju mestere”, címert folyó versenyeken. hateren tanulnak esti, vagy levelező tagozaton középiskolákban, felsőfoku technikumokban. a könyvtári tagok száma 20 000-ra emelkedett.

a munkásfiatalok problémáiról szólva khaut andrás elmondta, hogy az üzemekben nem mindig tudatos a fiatal szakmunkásokkal való foglalkozás. a bérezés nem ösztönöz a szakmai továbbképzésre, tanulásra.

a megyei kisz-bizottság beszámolóját követő vitában felszólalt többek között herczeg károly, a megyei pártbizottság első titkára is.

a vita után a küldöttértekezlet megválasztotta a 49 tagu megyei kisz-bizottságot, a 11 tagu végrehajtó bizottságot, valamint az országos értekezlet 26 küldöttét. a kisz fejér megyei bizottságának első titkárává ismét khaut andrás választották.

/folyt.köv./

a szerkesztőségek figyelmébe!

ol/mm szb -cz

1971. november 12.

a mai bb 13-as számú hírünk: „ujabb külföldi majomszállítmány.....”, második sorában szereplő németország helyett nszk irandó!
/mti/

..-

16.45/szb

-43-

M-1710

bb. 54. felavatták vásárhelyi pál síremlékét és szobrát

t/sb/rj ie -cz

1971. november 12.

a magyar vízügyi szervezet kegyelettel emlékezik vásárhelyi páltra, a reformkor nagy vízügyi mérnökére, akinek nevéhez fűződik az al-dunai szabályozás megkezdése és a tiszta szabályozásának terve. az országos vízügyi hivatal restauráltatta vásárhelyi pál vörös márvány sírkövét és megbízására grantner jeno munkácsy-dijas szobrászművész elkészítette a kiváló vízimérnök szobrát, zilahi istván ybl-dijas építőművész pedig megtervezte kerepesi temetői síremlékét, amely a szobrot és a régi sírkövet is megában foglalja.

a síremléket pénteken délután avatta fel dégen imre államtitkár, az országos vízügyi hivatal elnöke. az avatáson megjelentek a tiszavölgyi árvíz tapasztalatairól tanácskozó akadémiai konferencia részvevői, s a hazai tudományos, gazdasági és társadalmi szervek képviselői. az ünnepségen ott volt vásárhelyi pál családjának képviselőjében vásárhelyi irma, a celledömölki vízrendezési társulat nyugdíjasa és vásárhelyi gábor, a budapesti műszaki egyetem vízépítési tanszékének negyedéves hallgatója.

az avató ünnepségen a himnusz elhangzása után bitskey tiber, a katona józsef színház jászai mari-dijas művésze juhász gyulának a nagy víz emlékére című versével idézte a tiszta féktelen erejét, majd vörösmarty mihálynak vásárhelyi pál sírkövére írt versét szavalta. e vers egyik szakaszát az emlékmű kövébe is bevészték.

dégen imre ünnepi beszédében utalt arra, hogy az 1971. évi esztendő kétszeresen is vásárhelyi páltra emlékeztet, mert az idén 125 esztendeje annak, hogy a jeles vízimérnök életét vesztette, s ugyancsak 125 esztendővel ezelőtt kezdődött meg vásárhelyi terve szerint a tiszta szabályozása.

vásárhelyi pál már nem érthette meg a szabályozás kezdetének magasztos pillanatait, mert tervének egyik viharos vitája közben, igazán a méltatlan támadások ellen védelmezve érte utol a halál. halálának drámaisága szinte jelképe annak, hogy egész életén át harcban állt a maradisággal, a tudatlansággal és küzdött a milliók jobb, boldogabb életéért. életében és munkásságában is három nagy cél vezérelte: a nemzeti függetlenség, a társadalmi haladás és a gazdasági felemelkedés szolgálata.
/folyt.köv./

15.45 rj

- 44 -

NA 1730

bb. 54. / felavatták... 1. folyt./rj

a múlt század elmaradott magyarországon olyan tudományosan meg-alapozott természet-átalakító terveket dolgozott ki, amelyek meg-teremtették a világviszonylatban is jelentős magyar árvízvédel-mi rendszer kiépítésének, folyóink szabályozásának és mai kor-szerű vízgazdálkodásunknak az alapjait.

széchenyi istván és vásárhelyi pál alkotó együttműködésben fo-galmazta meg, hogy az árvizek megfékezése és a vízszabályozás megoldá-sa legfőbb feltétele az ország gazdasági fejlődésének, kulturális felemelkedésének. egyértelmű volt a törekvésük, hogy a tiszavölgy egységes és általános rendezésére van szükség. az átvágásokkal tör-ténő folyamszabályozás és a töltésekkel megvalósított ármente-sítés vásárhelyi tervében jelentkezett először egységes feladatként. a hazai szakirodalomban. ezért tiszteljük vásárhelyi pált a népgaz-daság fejlődését és az ország további felemelkedését előmozdító komplex vízgazdálkodás előfutáraként. joggal tekinthető a magyar vízgazdálkodás és a hidrológiai tudomány úttörő egyéniségének is.

dégen imre végezetül hangsúlyozta, hogy ez az emlékmű csupán szerény jelképe annak a tiszteletnek, amelyet társadal-munk vásárhelyi pál iránt érez, hiszen alkotó életének teljes és valódi emlékműve ott áll az al-dunán és a tiszta völgyében. népét szolgáló buzgalmát és emlékezetét hirdetik a tiszától és mocsarai-tól elhódított termőföldek, a folyóvölgy virágzó falvai és városai.

az emlékmű leleplezése után dégen imre és breinich miklós, az ovh elnökhelyettese elhelyezte a kegyelet koszorúját. ez-után a hazafias népfőnt nevében nánási lászló, a hnf országos tanácsa elnökségének tagja és dr. trautmann rezső, a hnf bu-dapesti bizottságának elnöke, a magyar tudományos akadémia kép-viseletében dr. erdey-gruz tiber, az mta elnöke és dr. bogárdi jános egyetemi tanár, az mta levelező tagja, majd a mtesz, a budapesti műszaki egyetem, a vásárhelyi pálról elnevezett budapesti egyete-mi kollégium és a nyíregyházi szakközépiskola helyezte el a megemlé-kezés virágait, végül a vásárhelyi család tagjai rótták le kegye-letüket az emlékműnél.

az avató ünnepség a szózat hangjaival ért véget. /mti/

--

16.50 rj

- 45 -

NA 1730

bb. 55. előtérben az exportszállítványok a - külkereskedelmi és szállítási vállalatok tanácskozása

1/kf/rj 1e -cz

1971. november 12.

az őszi csúcsporgalomban a közlekedés - mind a vasut, mind a volán - eddig jól teljesítette feladatát. novemberben és decemberben a vasutnak és az autóközlekedésnek még egyaránt 18-18 millió tonna árut kell elfuvaroznia. kapacitásuk elegendő is erre. a következő másfél hónapban azonban várható egyes rövidebb időszakokra torlódnak a feladatok. különösen az exportszállítások zavartalan lebonyolítása okoz gondot. ennek érdekében tartottak pénteken a külkereskedelmi minisztériumban a központi szállítási tanáccsal egyetértésben egyeztető tanácskozást, az exportforgalomban érdekelt valamennyi külkereskedelmi és közlekedési vállalat képviselőinek részvételével.

az értekezleten megállapították egyebek között, hogy az importszállítványokkal különösebb probléma nincsen. részben az exporttal sem: egyenletes ütemben adják fel az érdekelt vállalatok egyebek között a tőkés országokba irányuló konzervszállítványokat, hasonlóan ütemesen továbbítják a chemolimpex jugoszláv olasz és nszk rendeltetésű műtrágya-küldeményeit. az export fuvarozásban évek óta nem volt ilyen kedvező a helyzet; mind a külkereskedelmi, mind a fuvarozó vállalatok időarányosan, jól teljesítik feladataikat. akad azonban most is olyan export-eladás, amelyet pótolni kell, és igen sok az év végére ígért szállítási határidő. ez mind viszonylag rövid időre korlátozza a fuvarozási igényeket. az előjelzések szerint például nagy exportszállítvány várható még a megürt-től; 420 csuklós autóbusz megy a szovjetunióba, 200 az ndk-ba, s a terimpex is nagy tételben küld élőállatot jugoszláviába, olaszországa és az nszk-ba. nagy feladatra kell felkészülniök a keleti országrész határállomásainak, vasutasainak.

a tanácskozáson megállapodtak, hogy a következő napokban a külkereskedelem részletesen összegezi az exportra kerülő áruk mennyiségét, rendeltetési helyét, közli az „átlépő”, határállomást. az adatok ismeretében a központi szállítási tanács az érdekelt fuvarozó vállalatokkal pontos menetrendet készít az exportszállítások zavartalan lebonyolítására. a fuvarozó vállalatok kérése: az üzemek, a külkereskedelmi vállalatok ne várjanak az év utolsó napjáig, próbálják előbbre hozni a szállítási határidőket; ilyenkor, a nagy munka idején ugyanis minden nap előnyt jelent, kívánatos lenne például az export többségét december első felére összpontosítani, a hónap elején ugyanis a cukorrépa fuvarozást befejezik, kapacitás szabadul fel az exportfeladatokra. a szállítók azt ígérték, hogy a december 20-ig átvett export-küldeményeket időben eljuttatják a rendeltetési helyükre. /mti/

--

16.55 rj

MF 17^{ve}

bb. 56. ülést tartott a szövetkezeti tudományos tanács

ol/rj 1e -cz

1971. november 12.

megváltozott társadalmi viszonyaink egy újfajta, érdekes problémáját tüzte pénteki ülésének napirendjére a szövetkezeti tudományos tanács; tárgyalta dr. técsi jános a „mezőgazdasági termelészövetkezeteink felhalmozásának belső ösztönzése a társ-tulajdonos tagok érdekeltségének fokozása útján”, című tanulmányát. a téma körül kibontakozott sokoldalú vita során valamennyi fel-szólalás megegyezett két közös gondolatban: hogy tudniillik a kérdés felvetése rendkívül időszerű, s keresni kell a módját annak, miként lehet a szövetkezeti tagság újabb, s azután belépő nemzedékének tulajdonosi érzelmeit erősíteni. küzde-dott ugyanis, hogy a termelészövetkezeti tagok újabb generációja, már nem visz magával a szövetkezetbe termelőeszközöket, földet. a dr. técsi jános által kidolgozott javaslat szerint a fel-halmozásban, a termelés bővítésére fordított eszközök fokozásában kell anyagilag is érdekeltté tenni a tagokat, mégpedig oly módon, ahogy akik adott időszakban többet áldoznak a termelés bővítésé-re, a későbbiekben - de nem feltétlenül már idős korukban - járadékot kapjanak, hasonlóan a földjáradékhoz, illetve olyat, amely az új tagok esetében helyettesíteni tudja a földjáradékot.

a vita összegezése után a szövetkezeti tudományos tanács határozatot hozott, hogy a szövetkezeti kutató intézet iktassa a témát kutatási programjába, munkálja ki annak közgazdasági, jogi, szociológiai vonatkozásait, s egészítse ki ezekkel az anyagot. ugyanakkor a tanács javasolta a termelészövetkezetek országos tanácsának, hogy kezdeményezze ezeknek az elgondolásoknak kísérletképpen kisebb területen történő gyakorlati alkalmazását. /mti/

--

bb. 58. romániába utazik péter jános

zs/rj 1a

1971. november 12.

corneliu manescunak, a román szocialista köztársaság külügy-miniszterének meghívására péter jános, a magyar népköztársaság külügyminisztere a napokban hivatalos baráti látogatást tesz romániában. /mti/

--

17.00 rj

- 47 -

5

MF 17^{ve}

bb 57. erős influenzajárvány a fővárosban

1 ms/tr szb zs

1971. november 12.

a fővárosi köjál tájékoztatása szerint budapesten tovább növekszik az influenzás megbetegedések száma. pénteken érkeztek be a körzetekből az első napi jelentések, amelyek arról adtak számot, hogy az orvosok csütörtökön mintegy 33,900 új beteget vettek kezelésbe. ezek közül kerekén 750 esetben az influenza szövődémmel is járt. csütörtökön 216 influenzás beteget szállítottak kórházba.

az influenza vírusát budapesten eddig 16 esetben izolálták, minden alkalommal az a.2. honkong 1968-as törzset találták, „bünösnek”, a mostani járványban.

az iskolai hiányzások aránya tipikusan járványos jellegű. amíg a múlt hét csütörtökén a gyerekek mindössze 6.2 százaléka és pénteken is csak 7.8 százalék hiányzott a megfigyelt iskolákból, ez az arány szombatira már 11.9-re ugrott fel. ezen a héten a hiányzási arány tovább emelkedett, 12,2 14.0, 16.1, majd csütörtökön 16.9 százalékra.

az influenzajárvány másik fontos mutatója a hét napon belüli táppénzes állomány alakulása. a szeptemberi átlagot 100-nak véve a hét napon belüli táppénzes állomány októberben 120-134 százalék között mozgott, ami megfelelt az évszaknak, hiszen köztudomásúlag a hidegebb idő beálltával, a gyakori időjárásváltással influenza nélkül is növekszik a meghűléses betegségek száma. a múlt héten azonban - az influenzajárvány velejárójaként - a szeptemberi átlaghoz képest 239.7-re ugrott fel a táppénzes napok aránya. /mt1/

--

bb 59. üzenet Lenin szülővárosából - a világhírnév útján a szolnok megyei mhsz amatőr sportolói

vid-fm szb la

1971. november 12.

a magyar honvédelmi szövetség szolnok megyében működő szervezeteinek munkájáról tájékoztatta a sajtó munkatársait pénteken vass lajos alezredes, az mhsz megyei titkára. mint elmondotta, az mhsz-szervezetek tagjai az általános honvédelmi nevelésen, a katonai életre előkészítésen kívül, több mint kétszáz klubban tevékenykednek kiemelkedő eredményekkel.

/folyt.köv./

NA 1750

-48-

bb 59. /üzenet Lenin... 1. folyt./-szb

az ejtőernyős klub tagjai az idén országos bajnokságot nyertek. hazánkban először háromezredik ugrását hajtotta végre hüse károly és kétezredik alkalommal ugrott ki a gépből varga józsef, mindketten a magyar ejtőernyős válogatott tagjai. a szocialista országok ejtőernyősökének barátság nemzetközi versenyén erős mezőnyben a második helyet szerezték meg.

a szövetség könnyűbuvár sportolói is számos kiemelkedő eredménnyel dicsekedhetnek. megnyerték a rába-kupát, és három sportoló tagja lett a nemzetközi válogatottnak. az idén először megrendezett országos serdülőkönnyűbuvár bajnokságon két szolnoki győzelem született, hir edith új országos csúcsot állított fel.

a világ minden táján ismerik a megye rádióamatőreit. fennállásuk óta több mint huszonháromezer összeköttetést teremtettek négy földrésszel. üzeneteket tolmácsoltak és kaptak például uljanovszk-ból, lenin szülővárosából. a világméretű lenini amatőrversenyen a második helyet hódították el. a rádióamatőrök tanácsköztársasági versenyén és a lenin-centenárium alkalmából végrehajtott feladatokért kitüntető nemzetközi diplomát nyertek. kiss andrás, a rádióklub amatőr versenyzője Európában első, a világ rádióamatőreinek vetélkedőjében pedig második helyen végzett. a sikerek láttán, az idén tizennégy új amatőr rádióállomás alakult a megyében. /mt1/

--

bb 60. kétmillió forint jogtalan bevétel - gazdaságbirodság kiszabását kezdeményezte a legfőbb ügyész

1 bc/mm szb zs

1971. november 12.

a legfőbb ügyész gazdasági bírság kiszabását indítványozta a győri városgazdálkodási és utkarbantartó vállalattal szemben, s ennek alapján az eljárás a központi gazdasági döntőbizottság előtt megindult.

a megállapított tényállás szerint a vállalat 1968-1970 között több megrendelő részére aszfaltozási munkákat végzett, számláiba azonban nem a törvényes rendelkezéseknek megfelelő egységárakat állította be, hanem annál magasabbakat érvényesített. egyes esetekben olyan munkák ellenértékét is felszámította, amelyeket nem végzett el. a mezőgazdasági termelőszövetkezetek részére vállalt aszfaltozási munkáknál - bár a munkások bérét a szövetkezetek fizették ki - a bérhez kapcsolódó járulékokat a téesszekkel szemben felszámította. a vállalat három év alatt csaknem kétmillió forint jogtalan bevételre tett szert. /mt1/

--

17.25/szb

-49-

NA 1750

bb 50. /folytatódtak... 3. folyt./-szb

a falun élő és a bejáró fiatalok problémái az előtérben tolna megyében

a kisz tolna megyei küldöttértekezletén - amelyet szekszárdon, a megyei pártbizottság székházában tartottak - résztvett és felszólalt péter jános külügyminiszter, az mszmp központi bizottságának tagja, tolna megye 1. számú választókerületének országgyűlési képviselője, k. papp józsef, a tolna megyei pártbizottság első titkára, az mszmp központiellenőrző bizottságának titkára, szabó pántal, a tolna megyei tanács elnöke; megjelent továbbá égető lajos, az mszmp központi bizottsága párt- és tömegszervezetek osztályának helyettes vezetője.

Tagja, dr. Gombár József, a központi bizottság tagja
a megyei kisz-szervezetek több mint 13 000 tagját képviselő 200 küldöttet előzetesen tájékoztató, kinyomtatott beszámolóhoz szabó géza, a tolna megyei kisz-bizottság első titkára fűzött szóbeli kiegészítést.

a megyei kisz-bizottság beszámolója széleskörűen elemezte az elmúlt négy év eredményeit, tolna megye ifjusági rétegeinek problémáit és feladatait. a beszámoló arra hívták fel különösen a figyelmet, hogy törődjenek többet a falun élő, főleg a tsz-ekben dolgozó, valamint a távolabbi munkahelyekről hazajáró fiatalokkal

a kisz nevelő munkájának elő kell segítenie, hogy a mezőgazdaságban dolgozó fiatalokban is kifejlődjenek a közösségi emberekre jellemző erkölcsi, politikai tulajdonságok, magatartási formák, hiszen a mezőgazdaság szerkezetében végbement változások megszüntették a paraszti munka régi értelmezését.

a küldöttértekezlet határozatban foglalta össze az ifjúság eszmei-politikai nevelésével, a tolna megyei iv. ötéves tervének megvalósításával, a fiatalok szabadidejének tartalmasabbá tételével és a szervezeti munka megerősítésével összefüggő feladatokat. a küldöttértekezlet javasolta a megye kisz-szervezeteinek, hogy a fiatalok hazafias és internacionalista nevelése érdekében foglalkozzanak többet a megye multjának haladó hagyományaival, forradalmi örökségével, népművészeti és irodalmi értékeivel. elhatározták, hogy a következő években rendszeresen megtartják a dunamenti fiatalok találkozóját, valamint az ifjusági és történelmi regényírók országos konferenciáját, s akciót indítanak a falvak kulturáltabbá tételére.

/folyt.köv./

17.30/szb

-50-

NA 1700

bb 50. /folytatódtak... 4. folyt./-szb

a küldöttértekezleten megválasztották a 41 tagu megyei kisz-bizottságot, a 11 tagu végrehajtóbizottságot, a tisztségviselőket. a tolna megyei kisz-bizottság első titkára varjas jános lett. ezenkívül megválasztották a kisz-kongresszus 16 tolna megyei küldöttét is.

nemes dezső győrt - kétezer fiatal nyerte el a szakmunkás-mozgalom ki-tüntető címeit győr-sopron megyében

a kisz győr-sopron megyei küldöttértekezletén több mint 250-en képviselték a megye 31 771 kisz-tagját.

a küldöttértekezleten megjelent és felszólalt nemes dezső, az mszmp politikai bizottságának tagja, a politikai főiskola rektora és pataki lászló, a győr-sopron megyei pártbizottság első titkára is. a fiatalok küldöttértekezletén jelen volt vinkovits jános, a kisz központi bizottságának osztályvezetője, zámbo józsef, a megyei pártbizottság titkára, országgyűlési képviselő, és szaló lajos, a győr-sopron megyei tanács általános elnökhelyettese is.

szakács ferenc, a kisz megyei bizottságának első titkára szóbeli kiegészítést fűzött az írásban kiadott beszámolóhoz, amely az eltelt négy év ifjúságmozgalmi munkáját rögzítette. a beszámoló jelentős teret szentelt a megye munkásifjúságának, a munkásfiatalok körében végzett mozgalmi, termelést-segítő kisz-munka legfontosabb eredményeinek és előremutató tanulságainak.

győr-sopron megye lakosainak 46,4 százaléka harminc éven aluli, ezen belül jelentős a szakmunkásfiatalok és a szakmunkás-tanulók száma, amely meghaladja a 72 ezret. a megye több mint 31 ezer főt számláló kisz-tagságában a legnagyobb számban - 11 ezren képviseltetik magukat az üzemi munkásfiatalok, ugyanakkor a szakmunkásképző intézetekben is, több mint háromezer a kisz-tagok száma.

örvendetesen megnőtt, megközelítőleg kétszeresére emelkedett a szocialista brigádokban dolgozó fiatalok száma 1967-71 között. jelenleg több mint hatezer ifjumunkás dolgozik a szocialista brigádokban, és több mint tízezer azoknak a fiataloknak a száma, akik brigádokban végzik munkájukat.

/folyt.köv./

17.40/szb

-51-

NA 1800

bb 50. /folytatódnak.. 5. folyt./-szb

tervszerűbbé, tudatosabbá vált a termelést segítő tevékenység a megyei fiatalok körében, - állapították meg a megyei küldöttértekezleten. a termelést segítő tevékenységben különösen nagy szerep jutott az ifjúsági brigádmozgalomnak. az iparban legjobban a szakma ifju mestere, valamint a kiváló ifjumunkás és szakmunkásmozgalom hódított tért. az elmúlt négy esztendő alatt mintegy kétezer fiatal nyerte el a kitüntető címet győr-sopron megye üzemében. különösen a magyar vagon- és gépgyár, a soproni postaigazgatóság, a mosonmagyaróvári mezőgépgyár ért el kiemelkedő sikereket a kisz szakmai képzést segítő mozgalmában.

az esztendő végén szakmunkások versenyén, - amelyet a kisz VIII. kongresszusa tiszteletére rendeztek, - győzött 250 fiatal vett részt. az üzemekben összesen 700 szakdolgozatot készítettek a fiatal mérnökök és közgazdászok, s közülük több mint százán értek el országos helyezést.

sikerekről adtak számot a védnökségi feladatok teljesítésében is. a megye fiataljai teljesítették vállalkásukat a győri házgyár felépítésében, valamint a közúti járműprogram megvalósításában is. a fiatalok a kiemelt vállalkásokon túlmenően 54 helyi védnökséget vállaltak és a megyei lakásépítési akcióban is jelentős eredményeket értek el.

a beszámolót követő vita után megválasztották a 36 kongresszusi küldöttet, majd az 55 tagú megyei kisz-bizottságot és a 13 tagú végrehajtó bizottságot is. a kisz győr-sopron megyei bizottságának első titkára ismét szakács ferenc lett.

a veszprém megyei kisz-fiatalok védnökséget vállaltak a nagy ipari beruházások felett

veszprémben, a kisz veszprém megyei küldöttértekezletén az alapszervezetek 231 küldötte előtt a kisz megyei bizottságának írásban előterjesztett beszámolójához rostási józsef elsőtitkár fűzött szóbeli kiegészítést.

a beszámolóból kitűnt, hogy a megyében 95 ezer 15-29 éves fiatal él, a munkásfiatalok aránya az országos átlagnál jóval magasabb, az urbanizáció is fokozódik, s így az igények jóval meghaladják az egyébként szembetűnően fejlődő városok és iparközpontok lehetőségeit.

/folyt.köv./

17.45/szb

-52-

MF 1805

bb 50. /folytatódtak... 6. folyt./-szb

elismeréssel szóltak a kisz lakásépítési akció eddigi eredményéről. az országos lakásépítési akció keretében a veszprémi kisz-fiatalok 500 lakás felépítését vállalták, s ennek kétszeresét teljesítették. állást foglalt a megyei kisz-küldöttértekezlet a tekintetben is, hogy a bölcsődei és óvodai ellátás fokozása elsősorban a fiatalok ügye, s ezért javasolták: vállaljanak védnökséget az építkezések meggyorsítása felett. az iparban dolgozó munkásfiatalok javaslatára pedig olyan ipari beruházások felett vállalnak védnökséget, amelyeknek megvalósítása legjobban megfelel az ifjúság érdekeinek és ugyanakkor a népgazdaság dinamikus fejlődését szolgálja. védnökséget vállaltak az inotai hőerőmű továbbfejlesztése, az ajka 2 timföldgyár, és a péti nitrogénművek 8 és félmilliárd forintos beruházással épülő új műtrágyagyárának létrehozása felett.

a beszámolót és a vitát követően megválasztották a kongresszusi küldöttet, a megyei kisz-bizottságot és annak végrehajtó bizottságát.

a megyei kisz-bizottság első titkára ismét rostási józsef lett.

/folyt.köv./

bb 61. filmbemutató a lenini páncélautó utjáról

t vt/gk szb la

1971. november 12.

péntek délután a csepeli munkásotthon színháztermében ünnepi filmbemutatót rendezett a magyar honvédelmi szövetség országos központja. ezuttal vetítették le a lenini páncélautó országjáró utjáról készült „Leninre emlékezünk”, című színes dokumentumfilmet. a bemutatón részt vettek a csepeli autógyár, valamint a budapesti jármű kisz fiataljai is, akik a páncélautót a lenin centenárium alkalmából készítették. ugyancsak ott volt több baráti ország budapesten akkreditált katonai és légügyi attaséja.

a vetítést követően az ünnepi esemény résztvevői megtekintették a „budapesti honvédelmi körkép 71”, kiállítását, amely az mhsz különféle szakágainak, budapesti klubjainak sokoldalú tevékenységét szemlélteti.

az ünnepi esemény záróaktusaként kiss lajos vezérőrnagy, az mhsz főtitkára fogadáson látta vendégül a résztvevőket, s köszönetet mondott a páncélautó készítőinek munkájukért./mti/

--

17.50/szb

-53-

MF 1805

bb. 62. koszoruzás a nemzetközi brigádok megalakulásának 35. évfordulója alkalmából

t/vt/rj la

1971. november 12.

a spanyolországi nemzetközi brigádok megalakulásának 35. évfordulója alkalmából a magyar partizán szövetség péntek délután koszoruzási ünnepséget rendezett a néphadsereg téren lévő emlékműnél. a himnusz hangjai után horváth ferenc kiváló művész szavalatát hallgatták meg az egybegyűltek, majd fazekas jeno, a partizán szövetség országos választmányának tagja, a nemzetközi brigádok magyar zászlóaljának első komiszárja méltatta a 35 esztendővel ezelőtti események jelentőségét, valamint tanulságait. ez után koszorukat helyezték el az emlékművön.

az mszmp budapesti bizottsága nevében nagy richárd titkár, mező imréné, a pártbizottság tagja és bottyán jános, az v. kerületi pártbizottság titkára; a magyar partizán szövetség képviselőiben vágó ernő ezredes, a szövetség titkára, továbbá fazekas jeno és szabó sándor nyugalmazott rendőrezredes, a nemzetközi brigádok volt önkéntese, a szövetség országos választmányának tagja, a budapesti fegyveres testületek nevében pesti endre vezérőrnagy, helyőrség parancsnok, baranya györgy rendőrzezredes, a budapesti rendőrfőkapitányság vezetője és ruzsbatzky lászló, a munkásőrség budapesti parancsnoka; a magyar kommunista ifjusági szövetség részéről szírbek vilmos, a budapesti kisz bizottság titkára, magyarkuti katalin, a kisz bizottság tagja és lehoczky istván, az v. kerületi kisz bizottság titkára koszoruzott. ugyancsak elhelyezték a kegyelet virágait a hazánkban élő spanyol emigránsok képviselői.

a koszoruzási ünnepség az internacionalé hangjaival ért véget. ezt követően a nemzetközi brigádok volt magyar harcosai és a hazánkban élő spanyol emigránsok bajtársi találkozáson vettek részt a belügyminisztérium központi klubjában. /mti/

--

17.50 rj

- 54 -

M-1825

bb. 63. új módszer a nagylengyeli olajmezőn

vid/fm/rj la

1971. november 12.

az olajkutak hozamnövelésének eddig még nem alkalmazott módszerével kísérleteznek a nagylengyeli olajmezőn. az eddigi kutatások és termelési tapasztalatok szerint a mészkőtárolóban a repedések, - amelyeken át az olaj a kutakba áramlik, - nem az egész tárolóra terjednek ki, s nem alakult ki összefüggő repedésrendszer. a tömör mészkőtároló repedéses rendszerét mesterséges beavatkozással teremtik meg. a kőolaj- és gázipari kutatólaboratóriumi vállalat megbízásából a bányászati kutatóintézet bányabiztonsági és robbantástechnikai főosztályának munkatársai ez év február 24-én végezték el az első kísérletet. 2.156 méter mélységben nagyhatású robbantást hajtottak végre egy erre a célra kijelölt kutban. a robbantás sikerrel járt, de nem érte el a kívánt hatást, a robbanás színhelyéről távolabb elhelyezkedő repedésrendszerrel nem jött létre kapcsolat. a különleges, erre a célra előállított robbanóanyag lényegében csak omlást okozott, de nem váltott ki repedéseket. ezért november 12-én délután az elsőnél nagyobb töltettel megismételték a kísérletet. a több mint 2 000 méteres mélységben 500 kiló robbanóanyagot használtak fel. a nagyerejű robbantástól azt várják, hogy kialakította azt az összefüggő földalatti repedésrendszert, amely áramlási, mozgási lehetőséget biztosít a rossz átteresztőképességű kőzetben rekedt olajnak.

a töltet felrobbantásával kapcsolatos jelenségeket geofonokkal és más műszerekkel mérték. a robbanás pillanatában a műszerek földrengést észleltek, bár a nagy mélység miatt a felszínen csupán puskalövésszerű döbbenést lehetett tapasztalni. a bányászati kutatóintézet szakemberei és az olajipari szakemberek szerint körülbelül 20-25 nap múlva maga a kut ad számot a robbantás sikeréről. amennyiben ez a robbantás eredményt hoz, vagyis utat nyit a tömör mészkőbe zárt olajnak, úgy a közeljövőben a földalatti robbantások egész sorozatát végzik el a magyarországi szénhidrogénlelőhelyeken. ezenkívül szerepet szánnak ennek az eljárásnak a nagymélységű szénhidrogénkutatásoknál is. /mti/

--

18.03 rj

- 55 -

M-1830

bb. 64. „Jugoszlávia ma,, címmel fotókiállítás nyílt az Ernst muzeumban

t/nn/rj zs la

1971. november 12.

Pénteken dr. Pesta László a kulturális kapcsolatok intézetének elnökhelyettese nyitotta meg az Ernst muzeumban a „Jugoszlávia ma,, című fotókiállítást. A tárlat anyaga megismerteti a szomszédos ország népeinek sokszínű életét, tájainak szépségét.

A kiállítás megnyitóján megjelent dr. Garamvölgyi József, művelődésügyi miniszterhelyettes, Némety Béla, a Külügyminisztérium csoportfőnöke, Demétes Sándor, a kulturális kapcsolatok intézetének elnökhelyettese és ott voltak a Jugoszláv nagykövetség munkatársai, élükön szvetozar Sztarcsevics ügyvivővel.

A bemutatót, - amely november 28-ig fogadja az érdeklődőket-hétfő kivételével naponta 11 és 19 óra között lehet megtekinteni. /mti/

--

bb. 65. textil- és ruhagyárak képviselőinek tanácskozása a jövő évi rendelésekről

1/ol/rj ie la

1971. november 12.

A pamutnyomó vállalat vezetőségének eddig meglehetősen sok gondot okozott, hogy nem sikerült eléggé összehangolnia a termelés terveit a megrendelők igényeivel. Most sorra tanácskoznak a partnerekkel, hogy egyeztessék az ötéves terv időszakára vonatkozó elképzeléseket. Pénteken a konfekció ipar képviselőit hívták meg közös értekezletre, amelyen részt vettek a könnyűipari minisztérium, a textilipari-, valamint a ruházatipari dolgozók szakszervezetének vezetői is.

Bár a tanácskozáson egészen a z ötéves terv végéig várható igényeket körvonalazták, a hangsúlyt érthetően mégis az 1972-es esztendő feladatai, s ezeken belül is a gyártmányfejlesztési program kapta. A jövőben a gyártmányfejlesztési bizottság munkájába bevonják a legnagyobb konfekcióipari gyárak megbízottjait, hogy közösen alakítsák ki az elképzeléseket. Így a konfekció ipar időben jelezheti, hogy az alapanyag-ipar által felkínált választékból mely termékekre lesz leginkább szüksége.

/folyt.köv./

18.10 rj

- 56 -

NF 1830

bb. 65. / textil- és ruhagyárak... i. folyt./rj

A panyova az idén mintegy 28-30 millió méter kelmét gyárt a feldolgozóipar számára, de jövőre várhatóan tíz százalékkal többet ugyanis- amint az a megbeszélésen is kiült - a konfekcióipar általában növeli megrendeléseit. Az elképzelések kialakításánál számításba ették a rekonstrukció során munkába álló új gépeket illetve a gépbeszerzési terveket is. Fejlesztetni kívánják a széles kelmek gyártását, ami a panyovánál nagyobb munkatermelékenységet, a konfekcióiparban kevesebb hulladékot jelent. Tervezik a szintetikus, hurkolt kelmek arányának növelését is. A legújabb anyagokból a férfi fehérneműgyár képviselője például 1972-re már mintegy félmillió méterre szóló várható megrendelést jelzett, s amennyiben az új kelmekből gyártott ~~csövek~~ ~~kecskék~~ lesznek, a további esztendőben fokozzák a megrendeléseket. A debreceni ruhagyár az ideinél nagyobb megrendeléseket helyezett kilátásba jövőre, az ugynevezett pra:ge /dombornyomású/ anyagokból, amelyekből nagy tételű szovjet megrendelésnek kívánnak eleget tenni.

A legnagyobb megrendelő, a sok száz szövetkezetet ellátó texért vállalat képviselője jelezte, hogy jövőre csökkenteni kívánja a belföldnek szánt termelését, s ezért előre láthatóan nem növeli megrendelését. Ezzel kapcsolatban az alapanyag-gyártók már most felhívták a figyelmet arra, hogy körültekintően kell felmérni a várható igényeket, mert ha nem rendel időben s eleget a kereskedelem, nem lesz jövőre elegendő áru. /mti/

--

bb. 66. a Liszt-bartók zongoraverseny magyar győzteseinek hangversenye a fészek művészklubban

1/nn/rj zs la

1971. november 12.

Szombaton este a Liszt-bartók zongoraverseny magyar győzteseinek hangversenyére kerül sor a fészek művészklubban. A programban Liszt- és Bartók-műveket ad elő Baranyay László, Dráfy Kálmán és Gyimesi László. /mti/

--

18.17 rj

- 57 -

NF 1840

bb. 67. beiktatták dr. zsebők zoltánt a magyarországi református egyház zsinatának világi elnöki tisztébe

rj zs la

1971. november 12.

a református egyház zsinatának pénteki ünnepi ülésén betöltötték a dr. erdei ferenc elhalálozásával megüresedett világi elnöki tisztet. a református egyház zsinata dr. zsebők zoltán egyetemi tanárt, a tiszántúli református egyházkerület főgondnokát választotta meg a tisztre. beiktatásán megjelent és felszólalt miklós imre államtitkár, az állami egyházügyi hivatal elnöke. a zsinati ülésen részt vettek a magyarországi egyházak ökumenikus tanácsa tagegyházainak képviselői.

a zsinat többek között foglalkozott az 1967. évi egyházi törvényekhez kiadandó végrehajtási utasítások ügyével. köszöntötte a keresztyén békekonferencia új vezetőségét. az egyház nemzetközi békeszolgálatával kapcsolatban különös figyelmet szentelt az európai béke és biztonság megszilárdítására irányuló erőfeszítéseknek. felhívta az egyház lelkipásztorait és tagjait, hogy támogassák az európai biztonság és együttműködés magyar nemzeti bizottsága irányításával hazánkban folyó társadalmi megmozdulást. /mt1/

--

bb. 50. / folytatódta... 7. folyt./rj

kialakulóban a munkásosztály bázisa
szabolcsban

nyiregyházán a kisz szabolcs-szatmár megyei küldöttértekezletén 1087 alapszervezet 32.400 tagja képviseletében 262 küldött vitatta meg az elmúlt időszak munkáját és a további feladatokat.

a tanácskozáson részt vett benkei andrás, az mkszmp központi bizottságának tagja, belügyminiszter, dr. tar imre, a megyei pártbizottság első titkára, dr. vajó péter, a kisz kb titkára, orosz ferenc, a megyei tanács elnöke, varga gyula, a nyiregyházi városi pártbizottság első titkára.

/folyt.köv./

18.38 rj

- 58 -

NA 1910

bb. 50. / folytatódta... 8. folyt./rj

a küldöttértekezleten a kisz megyei bizottságának írásbeli beszámolójához bánóczi gyula első titkár fűzött szóbeli kiegészítést. mindkét beszámoló részletesen foglalkozott azokkal a társadalmi, gazdasági, kulturális változásokkal, amelyek az ifjúság életkörülményeire, munkájára is kedvezően hatottak. az üzemekben foglalkoztatott fiatalok száma négy év alatt 15 ezerrel 18 ezerre emelkedett. a jövőben ők alkotják szabolcsban a munkásosztály bázisát. több ezer fiatal szakmunkás, majdnem ezer technikus, mérnök dolgozik a mezőgazdasági nagyüzemekben, sokan közülük felelős munkakörben. tovább bővült a kisz termelést segítő tevékenysége. csaknem másfélszeresére nőtt a kisz-védnökségek, s az e munkákon dolgozó alapszervezetek és tagok száma. kisz-védnökséggel épül a megyében a barátság ii. közlejtő fogadó állomása. helyt álltak a megye fiataljai az 1970. évi szamos-tisza közti árvízszújtotta terület újjáépítésében, az egyéb társadalmi akciókban is. négy év alatt a megye háromszor ért el helyezést az országos fásítási versenyben. 1971-ben szabolcsban kezdeményezték az „ültessetek annyi fát, ahány évesek vagytok”, mozgalmat, amelynek eredményeként eddig 1.5 millió facsemete került a földre.

a beszámoló vitájában felszólalt benkei andrás belügyminiszter, aki tolmácsolta a központi bizottság üdvözlését a szabolcsi fiataloknak.

a vita lezárása után megválasztották az 55 tagu megyei kisz-bizottságot, annak 13 tagu végrehajtóbizottságát és tisztségviselőit. a szabolcs-szatmár megyei kisz-bizottság első titkára szilágyi józsef lett. a szabolcsi fiatalokat 34 küldött képviseli majd a kisz nyolcadik kongresszusán. /mt1/

--

bb. 68. műsoros est szombathelyen a nyugdíjasoknak

vid/rj fm la

1971. november 12.

pénteken szombathelyen műsoros estét rendezett a nyugdíjasok számára a szakszervezetek vas megyei tanácsa. az ünnepelteteket vágvölgyi lászlóné, az szmt titkára köszöntötte, majd a megyeszékhely legjobb együttesei művészei adtak műsort. /mt1/

--

18.45 rj

- 59 -

NA 1915

bb. 69. németh lászló „erzsébet-nap,, című drámájának bemutatója debrecenben

vid/fm/rj la

1971. november 12.

a debreceni csokonai színházban bemutatták németh lászló „erzsébet-nap,, című drámáját. a főszerepeket lontay margit és gerbár tiber alakította.

a darabot szász károly rendezte, a díszleteket langmár andrás, a jelmezeket greguss iлдikó, a maszkokat zakar istván tervezte. /mti/

-. -

bb. 70. emlékünnepe a magyar írás című folyóirat megjelenésének 50. évfordulóján

1/ob/rj zs la

1971. november 12.

ötven évvel ezelőtt alapították meg a magyar írás című avantgardista folyóiratot, amely 1921-1927 között jelent meg. a félév-százados jubileum alkalmából a muosz székházában emlékünnepeket rendeztek, amelyen vihar béla költő bevezetője után neves előadóművészek adtak színvonalas műsort. /mti/

-. -

bb. 71. magyar-svéd akadémiai megbeszélések - fogadás a svéd delegáció tiszteletére

t/ms/rj la

1971. november 12.

a svéd királyi tudományos akadémia erik rudbergnek, az akadémia állandó titkárnak, a fizikai nobel-díj bizottság elnökének vezetésével hazánkban tartózkodó delegációja pénteken tárgyalásokat folytatott a magyar tudományos akadémia láng istván főtitkárhelyettes által vezetett küldöttségével a két akadémia közötti tudományos együttműködés lehetőségeiről. a tanácskozáson előkészítették az együttműködési megállapodás jegyzőkönyvét.

délután erdey-truz tiber, a magyar tudományos akadémia elnöke hivatalában fogadta a vendégeket, majd az akadémia tudósklubjában fogadást adott a svéd delegáció tiszteletére. részt vett a fogadáson jánosy lajos, a magyar tudományos akadémia alelnöke, láng istván főtitkárhelyettes, kónya albert, az akadémia matematikai és fizikai tudományok osztályának elnöke, valamint az elnökség több tagja, dr. rosta endre, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke és a külügyminisztérium képviselője. ott volt sigge lilienhök, a svéd királyság budapesti nagykövete. /mti/

-. -

18.55 rj

- 60 -

Na-1910

bb 72. időjárásjelentés

gg szb la

1971. november 12.

a meteorológiai intézet jelenti november 12-én, pénteken este 19 órakor:

kevesebb eső

várható időjárás szombat estig: erősen felhős, párás, reggel néhány helyen ködös idő, helyenként esővel. mérsékelt, időnként élénk északi, északkeleti szél.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: 6-11 fok között. /mti/

-. -

bb 73. villamosok és autóbuszok ütköztek össze a xiii. kerületben

i vt/mm szb la

1971. november 12.

pénteken délután a xiii. kerületben a váci ut és a dózsa györgy ut kereszteződésénél - megcsuszás következtében - a megállóban levő 3-as jelzésű villamosnak ütközött egy 33-as villamos. a balesetnél heten könnyebben megsérültek. a mentők a sérülteket a központi baleseti ambulanciára, illetve a korvin ottó kórházba szállították.

ugyancsak a xiii. kerületben a reitter ferenc utca és a szegedi ut kereszteződésében egy 30-as jelzésű autóbusz forduláskor beleütközött a 32-es autóbusz oldalába. az összeütközésnél nyolcan sérültek meg. a mentők két sérültet a központi baleseti ambulanciára vittek, a többi a helyszínen részesítették elsősegélyben. /mti/

-. -

bb 74. halálos baleset

tr szb vt la

1971. november 12.

budapesten, a viii. kerületben, a baross utca és a szentkirályi utca kereszteződésénél trendl lajosné 59 éves nyugdíjas, budapesti lakos szabálytalan helyen, figyelmetlenül ment át az uttesten és elütötte egy személygépkocsi. az asszony olyan súlyosan megsérült, hogy kórházba szállítás után meghalt. /mti/

19.50/szb

-61-

NA 2040

bb. 75. bálint lajost köszöntötték a fészek művészklubban

t/nn/rj zs la

1971. november 12.

nyolcvanötödik születésnapja és 60 éves fészek-tagsága alkalmából köszöntötte bálint lajost pénteken este a fészek művészklub vezetősége. közönsége. hegedűs géza és dr. váradi györgy vezette az ünnepi műsort, amelyben ernyei béla, faragó vera, kristóf károly, medgyesi mária és ronyecz mária működött közre. /mti/

--

bb. 76. tűz a rozmaring tsz éttermi épületében

l/vt/rj la

1971. november 12.

a rozmaring tsz pesthidegkuti éttermi épületének konyhájában pénteken tűz ütött ki, aminek következtében a berendezési tárgyak részben elégték. a helyszíntre érkezett tűzoltók - az étterem dolgozóinak segítségével - a tüzet rövid idő alatt eloltották. a kár érték és a keletkezés okának megállapítására a vizsgálat folyamatban van. /mti/

--

bb. 77. aláírták a magyar-szovjet együttműködési kormányközi bizottság jegyzőkönyvét

t/sl/rj la

1971. november 12.

vályi péter és mihail leszcsko miniszterelnökhelyettesek péntek este a parlament delegációs termében ünnepélyes keretek között aláírták a magyar-szovjet gazdasági és műszaki tudományos együttműködési kormányközi bizottság xi. ülésének jegyzőkönyvét.

a bizottság ülészeit november 10. és 12. között tartották budapesten. a magyar delegációt vályi péter, a forradalmi munkáspárt kormány elnökhelyettese, a szovjet delegációt mihail leszcsko, a szovjetunió minisztertanácsának elnökhelyettese vezette.

az ülés munkájában magyar részről részt vett dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter, dr. szekér gyula nehézipari miniszter, karádi gyula, az országos tervhivatal elnökének első helyettese, dr. jávor ervin, az országos tervhivatal elnökhelyettese, dr. szita jános, a minisztertanács nemzetközi gazdasági kapcsolatok titkárságának vezetője, földi lászló, a könnyűipari miniszter első helyettese, dr. vincze imre pénzügyminiszterhelyettes, veresspéter külkereskedelmi miniszterhelyettes, osztrovszki györgy, az országos műszaki fejlesztési bizottság elnökhelyettese, valamint az érdekelt minisztériumok szakértői.

/folyt.köv./
20.24 rj

- 62 -

MF 20 45

bb. 77. / aláírták... 1. folyt./rj

V szovjet részről az ülésen részt vett v.j. pavlov, a szovjetunió magyarországi nagykövete, m. rakovszkij, az állami tervbizottság elnökhelyettese, l. zorin külkereskedelmi miniszterhelyettes, e. kondratykov könnyűipari miniszterhelyettes, b. usakov vegyipari miniszterhelyettes, e. senderej, a szovjetunió minisztertanácsa mellett működő mikrobiológiai főigazgatóság helyettes vezetője, valamint különböző minisztériumok szakértői.

a tárgyalásokon mindkét fél egyetértett abban, hogy a kormányközi bizottságnak elsősorban a hosszútávú együttműködés kérdéseinek kidolgozására kell törekednie és segítséget kell nyújtania a népgazdasági tervek koordinálásához, a közös tervezőmunkák folyamatosságához. az állandó együttműködésben résztvevő minisztériumok és főhatóságok munkáját is ebbe az irányba kell továbbfejleszteni. megállapodtak abban, hogy a két ország tervhivatalai, a minisztériumok és főhatóságok indítványai alapján újabb javaslatokat dolgozzanak ki a távlati együttműködés kérdéseiben és azokat megfelelő előkészítés után a bizottság elé terjesztik.

az ülésen különösen a kgst tagországok szocialista gazdasági integrációjának komplex programjából adódó kétoldalu gazdasági és műszaki-tudományos kérdések kerültek előtérbe. a bizottság határozatokat fogadott el arról, hogy a közeljövőben szakosított és kooperációs megállapodásokat kössön a magyar kohó- és gépipari minisztérium az illetékes szovjet ágazati minisztériumokkal. ezek a megállapodások az autóipar, a gépipar, a műszeripar, a könnyű- és élelmiszeripari gépgyártás, az építő- és utépitő gépgyártás, valamint a rádióipar együttműködését érintik majd.

a bizottság megtárgyalta a műszaki-tudományos együttműködési állandó albizottság elnökeinek beszámolóját a végzett munkáról. határozatot hozott arról, hogy a magyar és a szovjet ágazati minisztériumok és főhatóságok számos műszaki-tudományos kérdésben áttérnek a szerződéses együttműködési formákra, ezenkívül abban is megállapodtak, hogy tudósok és szakértők közös kollektívái hozták létre.

/folyt.köv./

20.30 rj

- 63 -

MF 20 45

bb. 77. / aláírták... 2. folyt./rj

a két ország külkereskedelmi minisztériumai az 1971. évi árucserforgalmi jegyzőkönyvben előirányzott szállítások menetéről, valamint az 1972-re és az azt követő évekre vonatkozó áruforgalom előkészítéséről számoltak be. ennek alapján a bizottság megállapította, hogy Magyarország és a szovjetunió közötti kereskedelem továbbra is sikeresen fejlődik és növekedése megfelel az 1971-75- évekre szóló hosszulejratu egyezményben előirányzott növekedési ütemnek. 1971. végére várható, hogy a magyar-szovjet áruforgalom 10 százalékkal túlhaladja az 1970 évi szintet. a szerződéses kötelezettségek teljesítése érdekében a bizottság felhívta a külkereskedelmi minisztériumok és a külkereskedelmi szervezetek figyelmét, hogy fokozzák az ellenőrzést, ezenkívül gyorsítsák meg az 1972. évi, illetve az 1975-ig szóló kölcsönös áruszállításokra vonatkozó magánjogi szerződések megkötését.

a könnyűipari minisztériumok képviselői beszámoltak arról, hogy közös tudományos kutatómunkával kidolgozták a porózus gumiából készült formázott cipőtálpak előállításának technológiáját. a formázott talpak cipőipari tömeggyártása érdekében a gépipari minisztériumok megbízást kaptak a szükséges gépi berendezések elkészítésére.

a bizottság megvizsgálta az együttműködés egyik legjelentősebb egyezménye, az 1970. szeptemberében aláírt magyar-szovjet olefinkémiai egyezmény teljesítésének menetét. megállapította, hogy az előkészítő munkák mindkét részről megfelelő ütemben haladnak, biztosítottak a további feladatok sikeres végrehajtásának előfeltételeit. a bizottság elhatározta, hogy továbbra is figyelemmel kíséri a feladatok végrehajtását.

a két ország műszaki tudományos együttműködésének további ki-
szélesítése érdekében a bizottság jóváhagyta a magyar mezőgazdasági és élelmezésügyi, valamint nehézipari minisztérium és a szovjetunió minisztertanácsa mellett működő mikrobiológiai főigazgatóság között létesített közvetlen műszaki-tudományos együttműködést a mikrobiológiai szintézis területén.

/folyt.köv./

20.37 rj

- 64 -

M 2000

bb. 77. / aláírták... 3. folyt./rj

a bizottság ülése a barátság és a kölcsönös megértés szellemében folyt le.

az aláírás után vályi péter elmondotta, hogy a bizottság mostani ülészaka újabb jelentős lépés volt a két ország együttműködésének fejlesztése, a szocialista integrációs program elveinek érvényesítése útján. kiemelte, hogy a két ország kapcsolatainak fejlesztésében igen nagy a jelentősége a sok ezer munkás és mérnök tevékenységének, akik a közös magyar-szovjet gazdasági és műszaki tudományos programok sikeréért dolgoznak. utalt azokra, akik a járműipari kooperáción munkálkodnak, akik azért fáradoznak, hogy sikeresen folytatódjék a számítástechnikai program végrehajtása, akik részt vesznek a magyar-szovjet alumíniumipari megállapodás végrehajtásában, a közös olefinprogram és sok egyéb közös érdekű feladat teljesítésében. a miniszterelnökhelyettes külön szót a magyar-szovjet műszaki tudományos együttműködés jelentőségéről. végül hangsúlyozta; országunknak elsőrendű érdeke, hogy a magyar-szovjet megállapodások megvalósuljanak.

mihail leszecsco rámutatott, hogy a most zárult ülészakon a komplex integrációs program jegyében tárgyaltak a kétoldalú kapcsolatokról, ezért újabb eredményeket sikerült elérni a két ország gazdasági együttműködésében. kifejtette, hogy az együttműködés az év minden szakában állandó közös munkát igényel, tehát az ülészakok között is a kapcsolatok elmélyítésén fáradoznak a két ország vállalatai, minisztériumai, szakemberei. utalt arra, hogy különösen hasznos volt az a beszélgetés, amit focok jennövel folytatott. az eszmecszerén - mint mondotta - a magyar kormány elnöke sok érdekes javaslatot tett, s ez is jó alap az együttműködés továbbfejlesztéséhez.

x x x

a jegyzőkönyv aláírását követően v.j. pavlov, a szovjetunió magyarországi nagykövete vacsorát adott, amelyen vályi péter és mihail leszecsco vezetésével részt vettek a magyar szovjet gazdasági és műszaki tudományos együttműködési kormányközi bizottság tagjai és szakértői.

x x x

mihail leszecsco - vályi péter és v.j. pavlov társaságában - péntek délelőtt meglátogatta az ikarus karosszéria és járműgyárat. a vendégeket dr. betlej sándor kohó- és gépipari miniszterhelyettes, toldi józsef, az ikarus gyár vezérigazgatója és az üzem több más vezetője fogadta. a házigazdák ismertették a vállalat feladatait, a magyar autóbuszgyártás helyzetét és terveit, amelyek a magyar-szovjet együttműködés szempontjából is jelentősek. /mt1/

20.47 rj

- 65 -

M 2000

- Vége -